

DRAUGAS

LITHUANIAN WORLD-WIDE NEWS

KETVIRTADIENIS – THURSDAY, DECEMBER – GRUODŽIO 19, 2013 • Vol. CIV Nr. 148 Kaina 1.50 dol.

4545 WEST 63rd STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60629

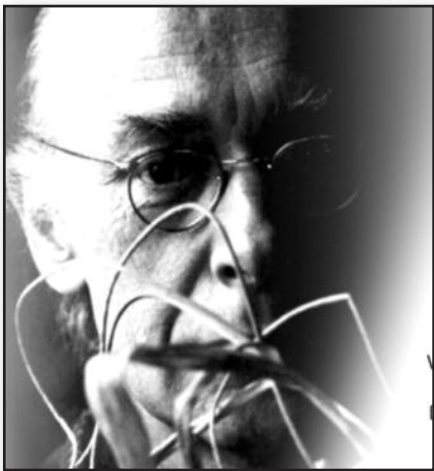
PERIODICALS

NEWSPAPER - DO NOT DELAY - Date Mailed 12-18-13

ŠIAME NUMERYJE:



Rytinio Long Island lietuvių
kalėdinė šventė. – 5 psl.



Amžinas Paryžiaus
nesusitaikėlis – 12 psl.

DRAUGAS
Mano laikraštis
nuolatinis,
patikimas,
mus rišantis.



Vilniaus meras Artūras Zuokas.

Dainiaus Labučio (ELTA) nuotr.

Prez. V. Adamkus kvietė padėti vargstantiems seneliams

Vilnius (ELTA) – Prezidentas Valdas Adamkus – ilgametis Maltos ordino pagalbos tarnybos organizuojamos labdaros akcijos „Maltiečių sriuba“ globėjas pakvietė vilniečius ir miesto svečius į sostinės Europos aikštę pasivaishinti „Maltiečių sriuba“ ir taip prisidėti prie pagalbos seneliams.

Trečiadienį, gruodžio 18 d. Europos aikštėje vyko vienas paskutiniųjų labdaringos akcijos „Maltiečių

sriuba 2013“ renginių. Jo metu sveikinimo žodį tarė Vilniaus meras Artūras Zuokas, paaukoti seneliams kvietė operos solistė Nomeda Kazlauskaitė-Kazlaus, ES literatūrinės premijos laureatė prozininkė Laura Sintija Černiauskaitė, Nacionalinės kultūros ir meno premijos laureatas poetas Vladas Braziūnas, dailininkas Jonas Varnas, Lietuvos tautinio olimpinio komiteto prezidentė Daina Gudžinevičiūtė, kiti garbūs žmonės. – 2 psl.

Susitarimas su Rusija – laikinas Ukrainos problemų sprendimas

Vilnius-Kijevas (ELTA) – Pirmininkavimą Europos Sąjungos (ES) Tarybai baigiančios Lietuvos užsienio reikalų ministras Linas Linkevičius išspėjo, kad Ukraina, pasirašydama ekonominės paramos sutartį su Rusija, tik atidėjo krizės sprendimą.

Sutartis, pagal kurią Maskva sutiko už 15 mlrd. JAV dolerių išsigyti Ukrainos obligacijų bei trečdaliu sumažinti dujų kainą, yra tik „laikinas sprendimas“, – sakė L. Linkevičius.

Jis išspėjo, kad susitarimas „vargiai nuramins“ eurointegracijos šalininkus, užėmusius Nepriklausomybės aikštę Kijeve. Pasak L. Linkevičiaus, akivaizdu, kad V. Janukovyčius pasirinko siekti glaudesnių santykių su Kremliumi po to, kai ES atsisakė suteikti Kijevui 20 mlrd. eurų kreditą.

Ukrainos opozicijos vadovai antradienį sukritikavo 15 milijardų JAV dolerių paramą iš Rusijos ir pasiūlymą sumažinti dujų kainas, teigdami, kad Prezidentas Viktoras Janukovyčius pardavė nacionalinius interesus. Opozicija žada Parlamente blokuoti atitinkamus teisės aktus.

– 3 psl.



V. Beleškos nuotr.

Gruodžio 15 d., sekmadienį, Ukrainiečių kongreso komiteto Amerikoje (UCCA) Illinojaus valstijos skyriaus kvietimu į mitingą Čikagoje pareikšti solidarumo su Ukrainos „Euromaidano“ siekiais susirinko daugiau nei penki šimtai žmonių, tarp jų ir keli lietuviai. Gausybė plakatų iškalbingais tekstais liudijo viena: žmonės turi teisę į žodžio laisvę, teisę gyventi, dirbti, kurti laisvėje.

Mitingą pradėjo ukrainiečių dvasininkai, atstovaujantys kelioms krikščioniškomis konfesijoms, tarp jų ir katalikams. Kalbėjo Ukrainos Kongreso nariai bei keli JAV Kongreso atstovai, pažadėję įtakoti JAV politikus, kad šie paveiktų Ukrainos valdžią nepažeidinėti žmogaus teisių, greičiau integruotis į Europą.

ALto (Amerikos lietuvių taryba) pirmininkas adv. Saulius Kuprys perskaitė JBALT (Jungtinis Baltijos šalių Lietuvos, Latvijos ir Estijos nacionalinis komitetas) pareiškimą ir Centrinės bei Rytų Europos valstybių koalicijos (CEEC) kreipimąsi į JAV prezidentą. Susirinkusieji ilgais plojimais ir skandavimu „diakuj“ („ačiū“) padėkojo S. Kupriui.

Eksptai.eu

Kas tik įvyksta, įvyksta dėka kokios nors meilės – Tomas Akvinietis



Renginio akimirka.



Iš k.: kalba Rolando Rivero, Federalinės Nepaprastųjų padėčių valdymo agentūros 5 Regiono veiklos palaikymo vadybininkas (eng. Federal Emergency Management Agency (FEMA), Region 5, Regional Continuity Manager), generalinis konsulas Marijus Gudynas ir vice-konsulė Kristina Nepaitė.

LR generaliniame konsulate Čikagoje – ES konsulinių pareigūnų susitikimas

Lietuvos Respublikos generalinis konsulas Čikagoje, kuriam pavesta koordinuoti ES generalinių konsulatų veiklą Jungtinių Amerikos Valstijų vidurio vakarų regiono valstijose, bendradarbiaudamas su Kroatijos generaliniu konsulatu gruodžio 16 dieną surengė Europos Sąjungos šalių narių konsulinių pareigūnų susitikimą. Susitikimo metu buvo aptartas konsulinių pareigūnų bendradarbiavimas su Jungtinių Amerikos Valstijų institucijomis krizių valdymo ir užsienio šalių piliečių imigracijos klausimais.

Apskrito stalo diskusijoje dalyvavo Federalinės Nepaprastųjų situacijų valdymo agentūros Čikagos

regiono atstovai, kurie pristatė krizių valdymo mechanizmą ir bendradarbiavimą su ES šalių-narių konsulatais Čikagoje. Kalbėta kaip generaliniai konsulatai bendradarbiautų su Jungtinių Amerikos Valstijų institucijomis ir tarpusavyje, įvykus nepaprastai situacijai, kaip būtų siekiama padėti ES tautų bendruomenėms, kaip operatyviai būtų keičiamasi informacija apie nukentėjusius ES šalių-narių piliečius. ES šalių-narių konsulinės įstaigos susitarė pasikeisti gerąja patirtimi apie konsulatų nepaprastųjų situacijų valdymo veiklos planus įvykus krizei ir nesant galimybės vykdyti konsulinės įstaigos funkcijų esamose konsulatų patalpose. To-

kiais atvejais ES šalių-narių konsulatai bendrai ieškotų būdų vienas kitam padėti suteikiant būtiną organizacinę ir logistinę pagalbą. Taip pat nuspręsta, kad ateityje vyks tolimesnis šių klausimų aptarimas ir smulkesnių veiksmų derinimas.

Susitikime dalyvavę Jungtinių Amerikos Valstijų Imigracijos ir pasienio tarnybų devynių padalinių atstovai pristatė ES šalių-narių konsulatams aktualius šalies teisinio reguliavimo, sienos kirtimo, nelegalios migracijos ir pasienyje sulaikytų užsienio šalių piliečių teisių užtikrinimo aspektus. Aptarta, kaip šios institucijos bendradarbiaus su konsulatais, siekiant operatyviai išspręsti sulaikytų ES šalių piliečių problemas, esant poreikiui sudaryti galimybę šiems piliečiams suteikti reikiamą konsulinę pagalbą. Aktualiais klausimais apie savo veiklą minėtos žinybos informuos konsulatus.

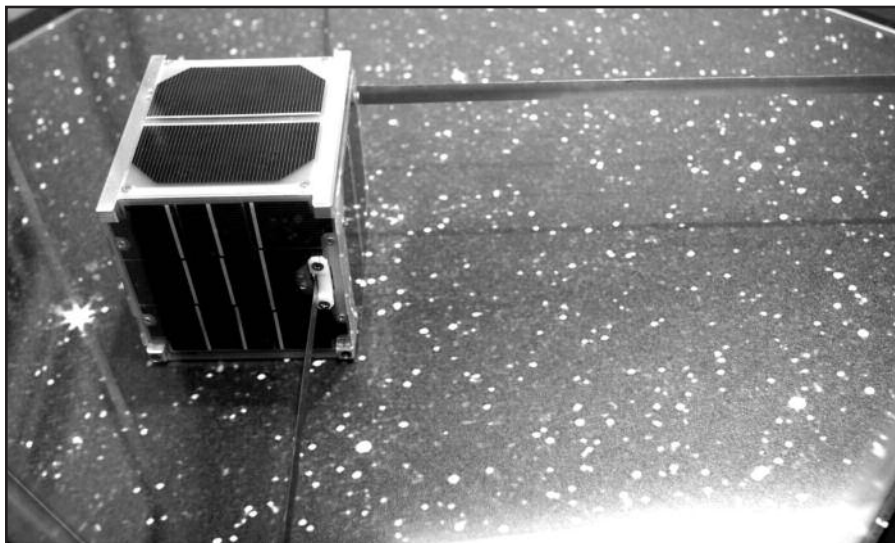
LR gen. konsulato Čikagoje info ir nuotr.

Prez. V. Adamkus kvietė padėti vargstantiems seneliams

Atkelta iš 1 psl.

Maltos ordino pagalbos tarnybos savanorių organizuojami renginiai jau vyko daugiau nei 20-je Lietuvos miestų ir miestelių. Ir nors „Maltiečių sriubos 2013“ renginių maratonas eina į pabaigą, savanoriai primena, kad aukoti seneliams galima iki pat Naujųjų metų. Norimą sumą galima pervesti per interneto svetainę www.aukok.lt arba akcijos interneto svetainę www.maltieciusriuba.lt.

Už praėjusiais metais suaukottus pinigus savanoriai visoje Lietuvoje globojo daugiau nei 1200 senelių, 300-ams jų kasdien buvo vežamas karštas maistas, kuris dažnai būna vienintelis maistas per visą dieną.



Atidedamas pirmųjų lietuviškų palydovų skrydis

Pirmųjų lietuviškų palydovų – „LituanicaSat-1“ ir „LitSat-1“ – skrydis į kosmosą atidedamas iki sausio vidurio. Tarptautinė kosminė stotis (TKS) dėl gedimo negali priimti raketos nešėjos su lietuviškais palydovais. Pirmųjų lietuviškų palydovų startą į tarptautinę kosminę stotį tiesiogiai transliuos LRT televizija, radijas bei interneto tinklapis LRT.lt.

ELTA



V. Adamkus paguldintas į Santariškių klinikas

Prezidentas Valdas Adamkus paguldintas į Vilniaus universiteto ligoninės Santariškių klinikas. Kadenciją baigusio valstybės vadovo žmona Alma Adamkienė plačiau apie V. Adamkaus būklę nekalbėjo, tik žurnalistams patvirtino, kad Prezidentui problemų iškilo netikėtai. V. Adamkus lapkričio gale buvo išvykęs gydytis į Čikagą, tačiau vėliau grįžo ir tęsė gydymą Lietuvoje.

ELTA

„Draugo“ prenumeratoriai gali skaityti „Draugą“ internete be jokio papildomo mokesčio.

Pageidaujantys turėtų parašyti apie tai administracijai:

administracija@draugas.org ir gauti „log in“ bei slaptažodį.

Skaitykite „Draugą“ greičiau!



DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE NEWSPAPER

Published on Tuesday, Thursday and Saturday except legal holidays, Jan. 2nd, and Dec. 26th by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Str., Chicago, IL 60629-5532. Tel.: 773-585-9500. Fax.: 773-585-8284

Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$150.00. Postmaster: Send address changes to

Draugas – 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5532

GARBĖS PRENUMERATA \$250.00

JAV – metams \$150.00 • 1/2 metų \$80.00 • 3 mėn. \$57.00

Pirma klasė: kasdien – \$340.00 • visos savaitės \$240.00

Kanadoje (USD): – metams \$390.00 • 1/2 metų \$210.00 • 3 mėn. \$110.00

Užsakant į Lietuvą ir kitas užsienio šalis oro paštu – metams \$615.00 • 1/2 metų \$315.00

Į Lietuvą reguliariu paštu – metams \$120.00 • 1/2 metų \$66.00

TIK ŠEŠTADIENIO LAIDA

JAV – metams \$95.00 • 1/2 metų \$70.00 • 3 mėn. \$48.00

Kanadoje (USD) – metams \$150.00 • 1/2 metų \$120.00 • 3 mėn. \$75.00

Užsakant į Lietuvą ir kitas užsienio šalis: oro paštu – metams \$220.00 • 1/2 metų \$120.00

Į Lietuvą reguliariu paštu – metams \$70.00

Mazindami pašto išlaidas, pakvitavimų už prenumeratą nesiuočiame.

„Draugo“ prenumerata yra mokama iš anksto.

Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba. Redakcija dirba kasdien, nuo 7:00 iki 3:00, šeštadieniais nedirba.

Vyriausioji redaktorė –

Ramunė Lapas

vyr.redaktore@gmail.com

Kultūrinio šeštadienio priedo redaktorė –

Renata Šerelytė

rainbow.vilnius@gmail.com

Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos atsiunčiamos gavus prašymą, ką nors skelbti. Redakcija straipsnius taiso savo nuožiūra. Nenaudotų straipsnių nesaugoja. Siunčiant prašome paskelbti kopiją.

El. paštas:

redakcija@draugas.org

rastine@draugas.org

skelbimai@draugas.org

administracija@draugas.org

Ukraina nori būti atsakinga už savo ateitį. Bet ar Vakarai tą supranta?

STASYS BAČKAITIS
Central and Eastern European Coalition
ALT'o atstovas Washingtone

Šių metų gruodžio 4 d., Washingtone apie pusę tūkstančio ukrainiečių ir jiems pritariančių buvo susirinkę į iškilmes, kurių metu buvo įkastas ir pašventintas kertinis akmuo Holodomoro aukų paminklo statybai. Šiuo paminklu siekiama paminėti 80 metų sukaktį nuo 1930–1932 m. Stalino įvykdyto daugiau nei 4 milijonų ukrainiečių, daugiausiai žemdirbių, išmarinimo badu. Tai buvo atlikta ne kulkomis, bet atimant iš žmonių bet kokias maisto atsargas ir neleidžiant jiems pasitraukti iš gyvenamų vietovių. Holodomoras, sovietų slėptas iki 1980 m., dabar ir vėl Vladimiro Putino Rusijos neigiamas – kaip išgalvotas įvykis.

Iškilmėse dalyvavo JAV Senato ir Kongreso bei vykdomosios valdžios atstovai, ambasadoriai, dvasiškiai, ir vienas gyvas Holodomoro palikuonis. Tarp daugelio jaudinančių kalbų, maldų bei ašarų už badu numarintus kankinius buvo išreiškiamos viltys, jog šiomis dienomis Ukrainoje vykstantys milžiniški protestai, siekiant galutinai išsilaisvinti iš Rusijos prievartos, bus sėkmingi.

Tačiau ar tai pavyks, daugiausia priklausys nuo Vakarų pasaulio noro ir spaudimo – tiek Ukrainos Janukovyčiaus vyriausybei, tiek pačiai Rusijai. Nesinori tikėti, kad šis laisvės siekis negalėtų būti įgyvendintas. Nors Vakarų pasaulio pasyvumas ir pasimetimas vietoj to, kad tvirtai ir konstruktyviai rėmus ukrainiečių tautos laisvės siekius, bei – atvirkščiai – Putino tvirtas pasiryžimas nepaleisti Ukrainos iš savo smaigiančio glėbio, nedaug ką žada Ukrainos laisvės vilčių išsipildymui.

Šiuo klausimu įdomią išvalgą pateikia Steve Szabo, Transatlantinės akademijos „German Marshal Fund of the United States“ vykdomasis direktorius gruodžio 11 d. straipsnyje „Vokietiją slegia sunkūs pasirinkimai Rusijos atžvilgiu“.

Vokietija šiame amžiuje yra tapusi svarbiausia Europos politikos formuotoja. Jos ekonominiai ryšiai su Rusija gerokai viršija prekybos mastus ne tik su JAV, bet ir su bet kokia kita Europos valstybe. Vokietija importuoja iš Rusijos daugiau nei 30 procentų energijos ir žaliavų bei turi vieną iš didžiausių Rusijos emigrantų bendruomenių Europoje. Rusijoje šiuo metu yra daugiau nei 6,000 Vokietijos firmų. Kadangi Vokietijos gerovė yra pagrįsta geoekonominiais principais, jos sėkmė vis daugiau ir daugiau priklauso nuo jos pramonės gaminamo eksporto ir gyvybiškai svarbių gamtos turtų importo, kuris daugiausia įvežamas iš Rusijos. Todėl Vokietija yra labai atsargi santykiuose su Maskva. Tačiau Putino vyriausybei vis labiau ir labiau panaudojant represinius būdus, Vokietijos viduje pradėjo daugėti ginčų apie pusiausvyrą tarp vertybių ir pelno santykiuose su Rusija. Vokietijos politika Rusijos atžvilgiu „pasikeitimo per prekybą“ principu buvo suformuota Vokietijos užsienio reikalų ministro Guido Westerwelle, panaudojant sėkmingą 8-tojo ir 9-tojo dešimtmečio Rytų politikos (*Ostpolitik*) modelį. Taip buvo išreiškiama prielaida, kad vokiečių verslininkai gali naudingai bendradarbiauti su Rusija ir tuo pačiu paaiškinti žmogaus teisių ir demokratijos puoselėtojams, kad tai veda prie laipsniško Rusijos demokratizavimo. Tačiau ši politika, pažymėta „modernizacijos partnerystės principu“, dabar atsidūrė aklavietėje.

Kanclerės Angela Merkel vyriausybė priešinosi Bush administracijos siekiams įjungti Ukrainą ir Gruziją į NATO partnerystę 2008 m. Bukarešto NATO viršūnių konferencijoje. Tuo pačiu ji bandė sumažinti (jeigu ne visai ikišti į stalčių) JAV planus oro gynybos raketų išdėstymui Europoje. Berlynas taip pat praeityje visuomet stabdė pastangas sukurti bendrą ES politiką Rusijos atžvilgiu. Apskritai, Vokietija nuolat ieškojo kompromisų ir būdų sušvelninti Vakarų politiką Maskvos atžvilgiu.

Visa tai dabar tapo sunkiai išsprendžiama problema. Putino režimas dabar ne tik dar labiau sugedęs, antidemokratinis ir nacionalistinis savo viduje, bet taip pat darantis nepaprastą spaudimą Ukrainai pasirinkti Rusiją, o ne Vakarus. Vokietijos rinkėjų kritiniam požiūriui sušvelninti, Westerwelle, nuskrیدęs į Kijevą, prisijungė prie demonstruojančių už Ukrainos siekius įsijungti į Europos

Sąjungą. Tuo pat metu Vokietijos prezidentas Joachim Gauck paskelbė, jog dėl žmogaus teisių pažeidimų nesilankys Žiemos olimpinėse žaidynėse, kurios vyks Sočyje. Tai yra daugiau kaip metus vis labiau kritiškų komentarų Merkel vedamos politikos Rusijos atžvilgiu paseka – beje, tai dabar privedė ir prie jos asmeninių santykių atšalimo su Putinu. Laukiantys dramatinio poslinkio Vokietijos-Rusijos politikoje bus nuvilti dėl daugelio priežasčių.

Pirma, Vokietijos-Rusijos politika lieka svarbiausias faktorius ekonomikos ir energijos išteklių tarpusavio priklausomumo išlaikymui. Todėl nesitikima, jog santykius su Rusija įvykiai Ukrainoje iš esmės paveikti. Šis tęstinumo dėsnis veikia visose svarbiausiose politinėse partijose, ypač Merkel vadovaujamojo krikščionių demokratų sąjungoje (CDU). Nors Putino veiksmai vis labiau kritikuojami dėl jo valdymo, nesiskaitant su įstatymais, klestinčios korupcijos ir neprognozuojamo poveikio investiciniam klimatui Rusijoje. Šios problemos nenustelbia Rusijos rinkos svarbos vokiečių verslui.

Antra, Vokietijos socialdemokratai (SPD) greičiausiai sugrįš į vadovaujančią koaliciją ir perims Užsienio reikalų ministeriją. Paskutinysis SPD Užsienio reikalų ministras Frank Walter Steinmeier, buvo Gerhard Schröder Rusijos politikos ir modernizacijos partnerystės architektas. Jis ir jo partija yra ne tik Schröder, bet ir ankstyvesnio kanclerio Willy Brandt, *Ostpolitik* įgyvendintojų įpėdiniais. Jie yra daug mažiau kritiškesni Rusijai negu didžioji dalis CDU ir Žaliųjų partijų. Be to, vokiečiai yra žymiai skeptiškesni Ukrainos politinės kultūros ir jos Vakarų orientacijos ilgamžiškumo atžvilgiu Europos Sąjungos krizės

pasekoje ir kainos, kurią reikėjo sumokėti susijungiant su Rytų Vokietija. Todėl Berlynas vargu ar norės imtis finansinės rizikos išgelbėti Ukrainos ekonomiką. Vokietija tapo nebyliu ir nenorinčiu šalininku remti Ukrainos asociaciją nei Rytinėje Partnerystėje su Europos Sąjunga, nei jos atėjimą į NATO. Geri santykiai su Maskva jiems yra žymiai didesnės vertės nei su Kijevu.

Vis dėlto, Vokietijos visuomenė ir žiniasklaida yra giliai skeptiškos nuomonės apie Putiną ir jo sustyguotą valdymo sistemą. Vokietijos Maršalo Fondo paskutinė „Transatlantinė tendencijų“ apžvalga nustatė, kad vokiečiai labai kritiškai Rusijos atžvilgiu. Jie kritiškesni ne tik už daugelio ES valstybių, bet net ir už JAV žmonių nuomonę.

Vokietijos Rusijos politikos ekonominiai bei vertybių takai dabar labiau įtempti nei Jelcino prezidentavimo laikais. Vokietijos vadovai dabar žongliruoja ant tampriai ištempto lyno tarp kovojančių įtakų. Šio straipsnio autorius nemano, kad net ir politinei retorikai tampant kritiškesnei, Vokietija, geopolitinių išskaičiavimų rėmuose, atrastų alternatyvą besitęsiančiam bendradarbiavimui su Rusija. Vokietija gal ir dabar dar naiviai viliasi, kad po Putino laikai pagerės.

1. Pagal „Kiev Post“ gruodžio 13 pranešimą, Prezidentas Janukovyčius po ketverių metų derybų dėl partnerystės su EU ir net po sutarties iniciavimo gruodžio 13 d. susitikime su opozicija pareiškė, kad:

- Partnerystės sutartis su EU yra ne tik bloga, bet ir žaloja Ukrainos interesus.
- Ukrainos derybininkai, dalyvavę sutarties sudaryme, bus apklausinėjami ir atitinkamai patraukti atsakomybėn.

Susitarimas su Rusija – laikinas Ukrainos problemų sprendimas

Atkelta iš 1 psl.



L. Linkevičius (d.) ir Liuksemburgo užsienio reikalų ministras Jean Asselborn Briuselyje.

EPA-ELTA nuotr.



V. Janukovyčius (k.) ir V. Putinas per susitikimą Maskvoje.

EPA-ELTA nuotr.

Paskelbus apie V. Janukovyčiaus susitarimą su Rusija, trys opozicijos vadovai ragino Kijevo Nepriklausomybės aikštėje susirinkusią minią ir toliau protestuoti prieš V. Janukovyčiaus sprendimą suartėti su Rusija. Nepriklausomybės aikštėje antradienį susirinko iki 50 tūkst. žmonių.

Rusija ketina įsigyti Ukrainos vyriausybės obligacijų už 15 mlrd. JAV dolerių iš vadinamojo „Nacionalinio gerovės fondo“. Rusijos valdžia nusprendė savo 15 mlrd. JAV dolerių vertės finansų atsargas iš „Nacionalinio gerovės fondo“ investuoti į Ukrainos vertybinius popierius – apie tai pranešė Rusijos prezidentas Vladimiras Putinas.

RYTYS

Rytys – rytinis, iš rytų pučiantis vėjas. Puslapis „Rytys“ pristato JAV lietuvių naujienas iš rytų pakrantės valstijų.

Redaktorė Vaida Lowell • El. paštas: draugas.east.coast@gmail.com

2013 m. skaičiuoja jau paskutines savaites. Šis metų laikas kupinas laukimo, džiugių šventinių akimirkų ir lietuviškų tradicijų. Kokie buvo šie metai Rytų pakrantės bendruomenėms? Kokias idėjas bendruomenių aktyvuoliai bandys įgyvendinti kitais metais? Ko jie palinkėtų JAV lietuviams Naujie-

siems Metams? To ir paklausėme kelių lietuviškų telkinių atstovų. Jų metų apžvalga, pamąstymais ir linkėjimais dalijamės su jumis šios savaitės „Ryčio“ puslapyje. Šis savaitės „Rytys“ – paskutinis šiais metais. Susitiksime jau Naujaisiais, 2014-aisiais. Jaukių ir ramių Kūčių, linksmy Šv. Kalėdų ir puikių Naujųjų Metų!

2013-ųjų metų apžvalga Rytų pakrantės telkiniuose ir šventiniai linkėjimai Naujiesiems Metams.



PHILADELPHIA

2013 metai – išjudino konsulė

Šiais metais Philadelphia lietuvių bendruomenę išjudino Lietuvos garbės konsulė Krista Butvydaitė Bard. Jos pastangomis Lietuva išskirtine viešnia buvo pakviesta dalyvauti 2013-tųjų metų kasmetinėje Philadelphia Museum of Art organizuojamoje taikomojo meno mugėje „Craft Show“. Pernai ta garbė atiteko Didžiajai Britanijai. Lapkričio 7–10 d. 23 Lietuvos menininkai pristatė savo kūrinius 18-ai tūkstančių „Craft Show“ lankytojų. Kadangi tai sutapo su šių metų vykusiu Lietuvos pirmininkavimu Europos Sąjungos Tarybai, konsulė K. Bard spalio ir lapkričio mėnesiais suorganizavo grupę renginių, skirtų pristatyti Lietuvą Philadelphia visuo-menei. Visi šie renginiai buvo išsamiai aprašyti keliuose „Draugo“ numeruose ir detalčiai išvardyti pokalbyje su Lietuvos kultūros ministru Šarūnu Biručiu gruodžio 5 d. „Drauge“. Šių renginių sėkmingam įgyvendinimui talkino būrys vietinių lietuvių.

Jokiu būdu negalime užmiršti ir savaitę anksčiau, lapkričio 2–3 d. jau 36-ąją kartą Lietuvių Namų (LN) organizuotos kasmetinės mugės, kuri šiais metais ypatingai gausiai pritraukė lankytojų ir surinko rekordinį pelną šimtamečių namų pastatą išlaikymui. Lietuvių namų tarybą šiuo metu sudaro nauji nariai – pirmos ir antros bangos Amerikos lietuviai, beveik visi jau Amerikoje gimę. Jiems sumaniai ir taktiškai vadovauja Virgus Volertas. Jaunesnieji LN tarybos nariai su naujų technologijų pagalba sugebėjo pritraukti daug daugiau mugės lankytojų. Taip pat šiais metais mugę pajavairino Romo Dambrausko koncertas.

Prie Lietuvių namų mugės organizavimo kasmet prisideda daug vietos bendruomenės narių, nes šie namai yra „mūsų namai“. Pirmosios bangos palikuonys juos prisimena anglišku vardu „Lithuanian Music Hall“, kur vyko jų tėvų ir senelių šeimų bei organizacijų renginiai. Dypu-

kų karta šiuos namus remontavo, dažė, gražino. Čia vykdavo vestuvės, krikštynos, o kiek kiekvieną savaitę galėtų koncertų ir vaidinimų čia būta! Kai 1989 m. iš atgimstančios Lietuvos pirmą kartą atvyko Vilniaus universiteto ansamblis „Ratilio“, didžioji LN salė nesutalpino visų norinčių žiūrovų. Visi šie gražūs prisiminimai dar dabar išjudina mūsų bendruomenės žmones dirbti ir dalyvauti Lietuvių namų veikloje. Deja, po gerai pasisekusios mugės, Lietuvių namuose įvyko tik vienas renginys – puikus, aukšto lygio „Laisvės“ choro, vadovaujamo Ilonos Babinskienės, koncertas. Daug dirbta, daug repetuota, po du kartus per savaitę iš plačių Philadelphia apylinkių važiuota, bet didesnio koncerto klausytojų skaičiaus pasigesta.

Turime Lietuvių namus, bet juose vyksta trys, gal keturi lietuviški renginiai per metus. Lietuvių namuose yra gražiai sutvarkytas a. a. Gedimino Surdėno vardu pavadintas Kultūros centras, kuriame tik „Gintarinių šaknų“ klubo (Amber Roots Heritage Club) nariai renkasi kartą per mėnesį susipažinti su savo lietuvių prosenelių kraštu, jo kalba, istorija, dabartimi ir tradicijomis. Klubo veiklos koordinatorė yra Millie Markauskaitė Helt, angliakasių imigrantų palikuonė.

2014 metais švęs parapijos jubiliejų ir tikisi stiprios apylinkės valdybos

Iš teigiamos pusės, Philadelphia gali džiaugtis lietuviška Šv. Andriejaus parapija, kuri kitais metais švęs savo 90-tą jubiliejų. Jos klebonas – kun. Petras Burkauskas. Iš keliasdešimt Pensilvanijos valstijoje gyvavusių lietuviškų parapijų, Šv. Andriejaus yra vienintelė, kurioje iki šiol kiekvieną sekmadienį yra laikomos lietuviškos šv. Mišios. Parapijos klebonijoje vyksta choro „Laisvė“ (kuris yra ir parapijos choras), repeticijos.

Klebonija yra atvira įvairiems posėdžiams ir pasitarimams. Choras, kuriam jau dešimt metų vadovauja Iona Babinskienė, neįkainojamai praturtina kiekvieno sekmadienio lietuviškas Mišias. Parapijos patalpose yra įsikūrusi sekmadieninė Vinco Krėvės liutuanistinė mokykla, kuriai vadovauja Irina Brusokienė. Mokyklą lanko apie 30 mokinių.

Norisi paminėti ir artimą bendradarbiavimą su JAV LB Centrinės New Jersey apylinkės, kurios valdybos pirmininkė yra Rasa Miliūtė. Centrinės NJ apylinkės tautinių šokių grupė, mokykla „Lietuvėlė“ ir vaikų ansamblis „Spindulėlis“ pajavairino 2012 m. Lietuvos Nepriklausomybės minėjimą. „Spindulėlis“ dalyvavo ir Lietuvių namų šių metų mugės programoje bei lietuviškų vaikų knygų iliustracijų parodoje „Friends Select School“ spalio mėnesį. „Laisvės“ choras koncertavo Centrinės NJ organizuotose Joninėse.

Apie naujoves Philadelphia lietuvių Bendruomenėje (LB) nieko nesigirdi. Daugiau kaip metai Philadelphia LB apylinkė turi tik laikiną valdybą. JAV LB svetainėje (www.javlb.org), kur surašyti visų LB apylinkių pirmininkai, Philadelphia pažymėta TBD (To Be Determined) raidėmis. Kai „Drauge“ ir „Amerikos lietuvių“ skaitome apie įvairius kitų LB apylinkių renginius su atlikėjais iš Lietuvos ar iš JAV, liūdime, kad Philadelphia juos nesulaukiame...

Tikimasi, kad įžengus į Naujus metus, laikinieji LB apylinkės vadovai ims pastangų sudaryti pajėgią LB apylinkės valdybą, kuri išjudins kultūrinę veiklą Lietuvių namuose. Šv. Andriejaus parapijos 90-tasis jubiliejus taip pat pagyvins ne tik parapiją, bet ir visos bendruomenės veiklą. Į jubiliejaus ruošą žadama įtraukti

visų kartų ir bangų žmones.

2014 metais linki išlaikyti lietuviškas vertybes

Nuosirdžiai įvertinkime vieni kitų pastangas išlaikyti tas lietuviškas vertybes, kurias turime savo tarpe. Remime, dalyvauname, prisidėkime visur, kur tik galime. Taip pat šiltai priminkime ir tuos, kurie silpniau ar visai nekalba lietuviškai. Dažnas lietuviškai nekalbantis Amerikos lietuvis yra gilesnis patriotas, nei tobulai kalbantis ar rašantis iš Lietuvos atvykęs. Nerūšiukime žmonių į bangas ar „klikas“.

Ypatingai stenkimės išlaikyti likusias lietuviškas parapijas. Pasiryzkime kitais metais bent kartą per mėnesį nuvykti į lietuviškas Mišias, kad ir valandą ar daugiau reikėtų į jas važiuoti. Nepamirškime, kad tų parapijų išlaikymui reikalinga mūsų finansinė parama.

Pasiryzkime vienu ar kitu būdu prisidėti prie vietinės bendruomenės veiklos. Ir salės pašlavimas, ir pyrago iškepimas, ir maisto išdavimas mugėje, ir bilietų pardavimas bei daug kitų smulkių darbų sudaro tą veiklos mozaiką, iš kurios parapijos ir bendruomenės išsilaiko, vyksta kultūriniai renginiai ir net išauga Šokių ar dainų šventės.

Kaip iš nedidelės sniego gniūžtės vaikai didžiulį sniego senį sulipdo, taip ir mes visi kartu iš mažų veiklos trupinelių galime didžiulę lietuviškos veiklos pintinę pripildyti ir tuomet su užsitarnautu pasitenkinimu savo triūso vaisiais džiaugtis.

Teresė Gečienė, JAV LB Philadelphia apylinkės interneto savaitinių „Pranešimų“ naujienlaikraščio redaktorė.

CONNECTICUT

2013 m. apžvalga – bendruomenę jungia tautinės šventės

Lietuva yra gyva mūsų, išvykusiųjų, širdyse. Jaučiame, kad esame motyvuoti ir reikalingi jai. Juk mus vienija istorija, lietuviška šnektė, tradicijos, kultūra. Visi laukiame ir 2013-ųjų Vasario 16-osios, kurią minėsime, kaip vieninga, didi šeima. Mūsų, Rytinės Connecticut apylinkės, bendruomenę ir jungia tautiškos šventės: Vasario 16-oji, Kovo 11-oji, Liepos 6-oji,

kurių metu susivienijame, o Lietuva gali didžiuotis savo tauta. Mūsų apylinkėje vyrauja po Antrojo pasaulinio karo atvykusi išeivija, dabartiniai senjorai bei kelios šeimos trečiabangių, visi mylintys Lietuvą.

Kitais metais kviečia stiprinti raštingumą

Bendruomenės narių skaičius mažėja ir nepasipildo naujais. Todėl natūralu, jog norisi kuo ilgiau išlai-



kyti apylinkę. Teko dalyvauti LR Seime, konferencijoje „Pilietybių daugeto įtvirtinimo Lietuvos Respublikos teisės aktuose galimybės” bei LR Seimo ir PLB Komisijos posėdžiuose, kuriuos organizavo LR Seimo Konstitucijos komisija. Juose buvo pabrėžta, kaip aktualu visai išeivijai įgimtos pilietybės išlaikymas, pilietiškumo ir tautiškumo ugdymas užsienyje, verslo bei užsienio investicijų pritraukimas į Lietuvą.

Labai teisingai buvo keliamas klausimas išeivijai dėl lietuvių kalbos išlikimo globalizacijos sąlygomis. Kiekvienas, išeivijoje laikantis save lietuviu, ne tik turi kalbėti lietuviškai, bet ir stiprinti rašomąją lietuvių kalbą. Juk bendrinė kalba yra svarbi dėl raštingumo. Liūdna, kad ne visi tai supranta. Mūsų lietuvių kalba šiais metais yra ir europarlamentinė. Išeiviją atstovaujanti Seimo narė Irena Degutienė pabrėžė, kad „informatikos, interneto sferoje kategoriškai reikia laikytis lietuvių abėcėlės, rašybos bei bendrinės kalbos”. Juk mes baigiamo lietuvių kalbos tarmių metus.

2014 metais linki skleisti lietuvybę

Po PLB komisijos posėdžių LR Seime, labiausiai norėčiau visiems išeiviams palinkėti susitelkti, atlikti pareigą balsuojant. Per Lietuvos Prezi-



mento rinkimus, norima surengti referendumą „dėl dvigubos pilietybės”. Nuo 2000-ųjų metų iš Lietuvos išvyko apie pusė milijono lietuvių: Jungtinėje Karalystėje gyvena per 100,000 lietuvių, Airijoje – 75,000, Norvegijoje – 28,000, Latvijoje – 13,000, Lenkijoje – 8,000. Daugiausia išeivių gyvena JAV. Būkime protingi, balsuokime ir patys įrodykime, jog mums svarbi mūsų įgimta pilietybė.

Palinkėčiau susiklausymo, nuosirdumo bendravime. Skleiskime lietuvybę, nepamiršdami pareigos ir atsakomybės jausmų Lietuvos valstybei. Išlikime savo tautos ideologijos šalininkais ir kūrėjais. Advento laikime palinkėčiau visiems – tegul Kristaus gimimo šventė apdovanoja ramybe, ir te ateina sutarimo, vienybės, tikros laimės laikas. Prasmingų dienų, geros sveikatos, kūrybinio džiaugsmo darbuose Jums visiems.

Irena Nakienė-Valys, JAV LB Rytinės CT apylinkės pirmininkė, PLB Seimo narė, JAV LB XX Tarybos narė.



BALTIMORE

2013-tieji metai – aktyvūs

2013-ieji metai Baltimorės Lietuvių namams buvo kaip niekad aktyvūs. Įvyko ne vienas renginys, skirtas įvairaus amžiaus žmonėms. Labiausiai išiminė tradicinė lietuvių šventė – „Joninės”. Baltimorėje tokia šventė buvo organizuojama pirmą kartą. Šventės organizatoriams kainavo daug nervų spėliojant, kiek žmonių ateis, ar išvis ateis, nes šventė buvo organizuojama po Lietuvių namų stogu. Juk Joninės paprastai švenčiamos gamtoje! Bet rezultatas pranoko visus lūkesčius. Tai įrodo, kaip lietuviams reikia tradicinių lietuviškų švenčių, ir visai nesvarbu, kur ir kaip jos švenčiamos! Svarbiausia – lietuviškų tradicijų palaikymas!

Nepamiršamos akimirkos buvo ir tokiuose renginiuose, kaip „Saldus vasaros vakarėlis”, „Prisimenant lietuvišką mokyklą”, „October Fest”, „Fundraiser Night” (aukų rinkimo vakaras dėl Lietuvių namų atnaujinimo). Taip pat – Romo Dambrausko koncertas, kurį organizavo Gintaro Bujanausko atstovaujama Baltimorės JAV Lietuvių Bendruomenė. Per šį koncertą surinktos lėšos bus skirtos būsimos knygos, apie Baltimorės lietuvius, leidybai.

2014 metais linki naujų idėjų

Kitais metais stengsimės surengti ne vieną renginį, koncertą, juo labiau, kad matydami žmonių susidomėjimą, dalyvavimą bei palaikymą, neturime teisės jų nuvilti. Kiekvieni Nauji metai atneša

naujus tikslus, idėjas ir mintis. Sveikiname visus Amerikos lietuvius su šv. Kalėdomis ir Naujaisiais metais ir linkime visa tai įgyvendinti. Tegul niekuomet Jums nepritrūksta džiaugsmo ir šilumos. Tetampa Jums tvirta atrama išmintingi draugai. Meilė telydi Jūsų šeimas, jaukumas – Jūsų namus, o sėkmė – Jūsų darbą.

Antionette Mary Ludwig, Baltimorės Lietuvių namų prezidentė ir Daiva Mėlingytė-Gavrilčikas – Lietuvių namų vedėja.

BOSTON

2013 metai – jaunimo

Smagu, kad Bostono lietuvių jaunimo grupė išibėgėja darbuose ir organizuoja savo renginius. Tikimės, kad ši grupė įgys pagreitį ir, ar su Bostono bendruomenės pagalba, ar be jos, toliau organizuos savo puikius jaunatviškus renginius. Šiais metais įvyko keli susitikimai, džiazo vakaras, dailės vakaras.

2014 metais – nauji renginiai

Kitais metais planuojami įvairūs menų vakarai: talentų, muzikos, menų sintezės.

Linki mylėti lietuvius kaip brolius

Mylėkime kiekvieną lietuvi kaip savo tikrą brolių, kad vėl mūsų visų mylimoje Lietuvoje atsirastų bent trys milijonai lietuvių.

Rima Girniuvienė, JAV Lietuvių Bendruomenės Bostono apylinkės pirmininkė.

Rytinio Long Island Lietuvių Bendruomenės Kalėdų šventė



2013 m. gruodžio 14 d. Rytinio Long Island lietuviai gausiai rinkosi į Kalėdų šventę, vykusią Riverhead, NY. Į šventę atvyko ir jos dalyvius sveikino Lietuvos generalinis konsulas Valdemaras Sarapinas su žmona Vyte, JAV Lietuvių Bendruomenės Krašto valdybos pirmininkė Sigita Šimkuvienė, JAV Lietuvių Bendruomenės New Yorko apygardos pirmininkas Algirdas Grybas. Generalinis konsulas džiaugėsi vienos iš jauniausių bei aktyviausių Lietuvių Bendruomenės, vadovaujamos Rasos Mitrulevičienės, veikla, atkreipdamas ypatingą dėmesį į jos pastangas puoselėti lietuvybę bei lietuviškas tradicijas. S. Šimkuvienė pasidžiaugė puikiais sportiniais Rytų Long Island komandų pa-



siekimais, o A. Grybas pabrėžė būtinybę visiems lietuviams, nepaisant savo skirtumų, būti vieningiems. Šventės svečiai dėkojo Aleksandros Kazickienės lituanistinės mokyklos, vadovaujamos Neilos Baumilienės, bendruomenei už jos aktyvią švietėjišką veiklą bei linkėjo Rytų Long Island lietuviams prasmingų Naujųjų metų. „Lai jie būna dosnūs geros sveikatos bei gražių darbų Tėvynės Lietuvos labui”, – sakė V. Sarapinas. Vakaro dalyvius linksmino jos vedėjai Rasa Mitrulevičienė bei Kęstutis Jankūnas, įsukę dalyvius į prisiminimų, linksmų istorijų pasakojimo, viktorinų, atrakcionų, loterijų, dainų bei šokių verpetą.

JAV LB New Yorko apygardos info ir nuotr.



SKAUTYBĖS KELIAS

Redaktorė **Aušra Jasaitytė Petry** • 8830 Magnolia Court • Orland Park, IL 60462 • El. paštas: ausra67@sbcglobal.net

*Kalėdų šventės nuskamba varpais,
Kaip visos šventės jos ateis ir praeis.
Lai linksmos būna jos!
Turtingi būkite idėjom ir darbais.*



Sveikinu visus „Draugo“ laikraščio bendradarbius, „Skautybės kelio“ rėmėjus ir skaitytojus su artėjančiomis šventėmis. Linkiu Jums visiems linksmų Šv. Kalėdų ir laimingų Naujųjų metų!

v.s. Aušra Jasaitytė Petry
„Skautybės kelio“ redaktorė

Pirmoji Lietuvos skaučių seserijos vadovė v.s. Ksavera Frankaitė-Žilinskienė

Seserijos pirmoji vyriausioji skautininkė buvo gabi, 1896 m. rugpiūčio 27 d. New Yorke gimusi, bet Lietuvoje užaugusi ir aukštus mokslus baigusi dr. Ksavera Žilinskienė, žymaus prof. dr. Jurgio Žilinsko žmona.

1935 m. Lietuvos skautų sąjunga priėmė naują statutą, įsteigdama dvi atskiras šakas – skaučių seseriją ir skautų broliją. Tuomet skautėms vadovavusi v.s. Sofija Čiurlionienė atsakė einamų pareigų ir Lietuvos skautų sąjunga pakvietė dr. Ksaverą Žilinskienę užimti skaučių seserijos vadovės pareigas.

Šis pakvietimas dr. Žilinskienei buvo didelė staigmena. Apie Lordo Baden Powell įkurtą skautų organizaciją dr. Žilinskienė žinojo gana paviršutiniškai. Ji nebuvo skautė, tačiau žinojo apie skautiškąją auklėjimo sistemą, apie skautavimo įstatus ir jų įgyvendinimo būdus. Jie buvo patrauklūs ir sėkmingi. Vienok, neturint asmeniškos skautavimo patirties apsiimti vadovauti, jai atrodė nepriimtina. Tik drąsinama v.s. S. Čiurlionienės, kad seserijoje dirbti su skautėmis yra daug pasiruošusių gerų vadovių, o reikalingas žmogus, kuris vadovės vienyti ir atstovautų skautes tėvynėje ir užsienyje bei sugebėtų užmegzti glaudžius ryšius su kitų kraštų skautėmis, dr. Žilinskienė sutiko apie jai siūlomas pareigas giliau pasvarstyti.

Apie skautybę jau buvo daug medžiagos parašytos įvairiomis kalbomis (lietuvių kalba dar nebuvo daug) – su ja supažindino skaučių vadovės Mėga Barniškaitė ir Elė Barščiauskaitė. Jos ypač stengėsi įtraukti dr. Žilinskienę į skaučių veiklą, buvo

nepamainomos bičiulės, patarėjos ir padėjėjos tolimesnėje skautiškoje veikloje.

Netrukus dr. Žilinskienė buvo pakviesta pasidalinti savo mintimis apie skautybę skaučių sueigoje Kauno senamiestyje, Seimo rūmuose. Pašnekesiui pasibaigus, išgirdusi nuoširdžius ir įtikinančius sesių žodžius, kad gerai suprantanti skautų ideologiją ir skautybės teigiamą įtaką jaunimui, dr. Žilinskienė pagaliau davė savo sutikimą. Lietuvių skautų sąjungos kandidatę patvirtino Lietuvos prezidentas – skautų organizacijos globėjas. Su artimų patarėjų pagalba buvo sudaryta skaučių seserijos vadija. Ją sudarė idealistės, gerai pasiruošusios ir pareigingos vadovės. Nors darbo ir rūpesčių buvo daug, darbas vyko sklandžiai, nes nebuvo jokių tarpusavio nesutarimų.

Dr. Žilinskienė tapo tikra Lietuvos skaučių seserijos narė, kai netikėtai vieną vakarą v.s. Čiurlionienė ją pakvietė į skaučių sueigą. Ten jos laukė didelė staigmena – įžodis mirksin-

A. a. Valdui Gelažiui mirus, reiškiamo gilią užuojautą „Aušros Vartų/Kernavės“ tunto „Dubysos“ draugovės draugininkei, sesei Lilijai, anūkams – sesėms Rasai, Ūlai ir broliui Albertui – ir Lietuvių Skautų sąjungos vyriausios skautininkės pavaduotojui s. fil. Albertui Kereliui netekus brangaus tėvelio, senelio ir uošvio. Lai ilsisi ramybėje Dievulio akivaizdoje. Laikome Jus ir visą šeimą mūsų mintyse ir maldose.

„Aušros Vartų/Kernavės“ tunto sesės

čių žvakučių šviesoje ir vietoj dėvimos tautinės juostelės – žalias kaklaraištis. Toks paslapčiomis suplanuotas netikėtumas sujaudino vyriausiąją skautininkę iki ašarų.

Pirmą kartą atstovauti Lietuvos skaučių seseriją užsienyje vyriausiai skautininkei Žilinskienei teko 1936 metais Švedijoje. Į Stockholmą atvykusi Pasaulio skaučių vadė Lady Baden Powell maloniai prisiminė Lietuvą, skautų stovyklą gražiam Palangos pušyne, nuoširdžius ir vaišingus lietuvius. Suvažiavime dalyvavo atstovės iš įvairių Europos, Afrikos kraštų, Šiaurės ir Pietų Amerikos. Nebuvo atstovių iš diktatorinių kraštų: Rusijos, Vokietijos, Italijos.

Po suvažiavimo Švedijoje, reikėjo sustoti Danijoje. Čia Tarptautinėje skaučių stovykloje, Lietuvos skaučių seseriją atstovavo skaučių skiltis, kurioje visos sesės mokėjo svetimas kalbas.

1937 m. II Tautinės stovyklos ruošimo reikalais vyriausioji skautininkė Žilinskienė lankė visus Lietuvos apskričių miestus. Lankymo tikslas – asmeniškai susipažinti su skaučių organizacijos reikalais ir būkle. Tuo metu seserijos narių skaičius sparčiai augo, reikėjo ruošti naujas vadoves.

1938 m. Tarptautiniame skaučių vadovių suvažiavime Adelbodene, Šveicarijoje, vyriausioji skautininkė perskaitė pranešimą apie Lietuvos

skaučių seserijos veiklą ir pakvietė Tarptautinio biuro nares bei kitas atstoves į tais pačiais 1938 m. vykstančią II Tautinę stovyklą Pažaislio pušyne. Kvietimą priėmė ir atvyko kelios viešnios iš užsienio.

Vadovių sumanumo ir pasiaukojimo dėka, skaučių pasiruošimo ir tėvų bei visuomenės pritarimo II Tautinė stovykla praėjo su dideliu pasisekimu. Su entuziazmu ir nauja energija skaučių seserija vykdė ir kūrė gražius veiklos planus ateičiai.

Deja, visi planai žlugo, kai 1940 m. Lietuvą okupavo rusai. Skautų sąjunga buvo uždaryta, turtas atimtas. Daug skautų ir jų vadovų buvo išvežti į Sibirą, kiti net sušaudyti. Žilinskių šeima išvengė Sibiro tremties ir atitraukiant vokiečiams išvyko į Vokietiją. 1946 m. atvyko į JAV, Waterbury, CT, kur gyveno nepalankiomis sąlygomis bet kokiam visuomeniniam darbui. Vyriausioji skautininkė Ksavera Žilinskienė mirė 1992 m. rugsėjo 25 d. Floridoje, palaidota Waterbury, CT, šalia savo vyro dr. Jurgio Žilinsko.

Paruošė
fil. v.s. Ritonė Rudaitienė

P. S. Naudotasi Ks. Ž. autobiografiniu straipsniu iš knygos Jurgio Žilinskas „Atsiminimai“, išleistos Lietuvoje 2005 m.



Washingtono sesės židinetės su mons. Rolandu Makricku bei kitais svečiais prie Kūčių stalo sveikina visus su Šv. Kalėdomis ir Naujaisiais 2014-aisiais metais.

Broniaus Čikoto

Filisterių Skautų sąjungos, Čikagos skyriaus Kalėdinė sueiga



FSS sueigoje kalėdinę programą atliko Algirdas Razumas ir Genutė Razumienė.

FIL. DANGUOLĖ BIELSKIENĖ

Grudžio 15 dieną Akademinio Skautų sąjūdžio Čikagos skyriaus filisterių valdyba Pasaulio lietuvių centre sušaukė tradicinę Kalėdų sueigą, į kurią susirinko gražus būrys dalyvių. Nors sekmadienio popietė buvo šalta, šiltas filisterių bendravimas ir jauki šventiška aplinka visus linksmiai nuteikė. Šia proga fil. Birutė Vilutienė papuošė Kalėdų eglutę baltais kaip snaigės „šiaudinukais“. Gėlės ir lietuviškais raštais išausta staltiesė puošė ilgą bendrą stalą, aplink kurį susirinko bendraminčiai draugai.

Sueiga prasidėjo malda – ją sukalbėjo fil. kun. Antanas Saulaitis, SJ. Po to – Filisterių Skautų sąjungos Čikagos skyriaus pirmininkės, fil. Aušrelės Sakalaitės įžanginis žodis. Ji pasveikino dalyvius, palinkėdama visiems linksmų švenčių. Nepamiršo pagerbti ir sąjūdžio mirusių narių atminimo, pabrėždama, kad jų įnašas prasmingai įtakojo dabartinę veiklą,

ir kad nebūtų ateities be stiprių praeities pamatų. Sesė Aušrelė džiaugėsi, kad jaunimo skyriai, Akademikų Skaučių draugovė ir Korp! Vytis veikia energingai gyvuoja ir palinkėjo jiems sėkmės. Fil. Svajonė Kerelytė, Filisterių Skautų sąjungos centro vadijos pirmininkė, sveikino Čikagos skyrių, linkėdama darnios veiklos. Po sveikinimų, fil. Jūratė Variakojienė atnešė kalėdaičių, kad visi galėtų jais pasidalinti ir palinkėti vieni kitiems linksmų švenčių. Meninę programos dalį gražiai atliko kanklininkė Genutė Razumienė su savo vyru Algirdu. Ji skambino kanklėmis ir giedojo lietuviškas kalėdines giesmes, ragindama įsijungti ir sueigos dalyvius. Kartu giedant kalėdines giesmes, atsirado tikra šventinė nuotaika. Visi, lyg viena šeima, susėdę prie bendro stalo, gardžiavosi vaisėmis, šnekučiavosi, kol – per greitai – atėjo laikas atsisveikinti. Tada, sustoję ratu, skautiškai susiėmę rankomis, filisteriai sudainavo „Ateina naktis“, tuo užbaigdami kalėdinę sueigą.



Filisterių skautų sąjungos Čikagos skyriaus kalėdinės sueigos dalyviai. Sėdi (iš k.): Rima Sell, FSS Centro valdybos pirm. Svajonė Kerelytė, FSS Čikagos skyriaus pirm. Aušrelė Sakalaitė, Birutė Vilutienė ir dr. Aldona Naudžiuvienė. Sovi: Lietuvių meno ansamblio vadovė Genutė Razumienė, Leonas Maskaliūnas, Leopoldas von Braun, Izida von Braun, Danguolė Bielskienė, Ritonė Rudaitienė, Juozas Liubinskas, Daila Liubinskienė, Jonas Variakojis ir Jūratė Variakojienė. Nuotraukoje trūksta Pijaus Bielskaus.

Algirdo Razumo nuotr.

KLAUSIAME KUNIGO

Du klausimai apie Adventą

Ar per Adventą nereikia pasninkauti? Lietuvoje, atsimenu, žmonės pasninkauja. Čia, pastebėjau, atvirkščiai – ne tik ne pasninkauja, bet tai didžiausias vakarėlių metas, o juose ir visko valgo ma, ir visko geriama. Net mūsų parapijose.

Ona Mikštutienė, Palos Hills, IL

Atsakydamas į Jūsų užduotą klausimą, nenoriu daryti savo asmeninių išvedžiojimų, bet noriu remtis – „Dieviškąja teise visi tikintieji, kiekvienas sau tinkamu būdu, įpareigojami daryti atgailą, bet, siekiant, kad visi tarpusavyje būtų sujungti bendru atgailos laikymusi, yra nustatytos atgailos dienos, kai tikintieji ypatingu būdu dalyvauja malda, atlieka gailestingumo ir meilės darbus, aukoja save, ištikimiau atlikdami savo pareigas ir ypač laikydami pasninko ir abstinencijos“ (plg. CIC kan. 1249).

Visiems svarbu gerai suprasti, jog fizinis kūno apmarinimas nėra tikslas, bet yra taip sutvarkytas, kad palaikytų ir sustiprintų dvasinį apsimarinimą, kuris yra tikrasis apsimarinimas, tai yra ko nors atsisakymas dėl Kristaus.

Kūno apmarinimas dėl pakankamai svarbių priežasčių gali visiškai nesaistyti arba būti pakeistas, tačiau dvasinis apsimarinimas nepripažįsta išimčių ir pateisinimų. Jis saisto visus, taip pat ir vargšus, sergančius, kenčiančius.

Apsimarinimą turi lydėti sąmoningas ir maldingas dalyvavimas sekmadienio Eucharistijos šventime, nuoširdi Atgailos sakramento praktika, kasdienė malda, Šventojo Rašto skaitymas, artimo meilė, tarpusavio bendravimas, stropus atsidėjimas geriems darbams, santarvė šeimoje ir su kitais žmonėmis.

Reikia taip pat atsiminti, jog susilaikymo nuo mėsinių valgių (abstinencijos) ir pasninko įstatymai visuomet turi karitatyvinį bei socialinį pobūdį. Bažnyčia atkreipia dėmesį į tai, jog artimo meilė reikalauja dalį išlaidų skirti vargšams, ypač tiems, kuriems labiausiai reikia pagalbos.

Tikras apsimarinimas taip pat visuomet įpareigoja atkurti pažeistą socialinį teisingumą, pvz.: mokėti teisingą atlyginimą, sugrąžinti neteisėtai pasisavintą nuosavybę, atitaisyti skriaudą, atlyginti žalą, atšaukti šmeižtą ir t. t.

Pasninko dvasia reikalauja susilaikyti nuo prabangaus maisto. Tikintieji taip pat skatinami atsisakyti tų maisto produktų, kuriems jaučiamas ypatingas pomėgis ar net priklausomybė nuo jų, pvz.: kava, saldumynai, alkoholis, tabakas ir pan. (Lietuvos Vyskupų konferencijos instrukcija dėl atgailos ir pasninko dienų 2006 12 12)

Atsakant į Jūsų antrą klausimą, kad dabar parapijose pastebite tam tikrų šventinių pasilinksminimų Advento metu, reikia pastebėti, kad Advento metu yra tam tikros šventės – išskilmės, kuriose žmonės yra kviečiami džiaugtis. Tai gruodžio 8 diena – Švč. Mergelės Marijos Nekalto Prasidėjimo šventė, kai bažnyčioje yra giedamas Dievui „Garbės himnas“, ko per visą Adventą nedaroma. Galima laiminti santuokas ir rengti pasilinksminimus. Žmonės tą dieną ypatingai džiaugiasi ir švenčia, bet nepamiršta Adventinio laiko. Jie supranta, kad didžiausias pasninkas bus, kai pasidalinsiu savo Adventinio pasninko „vaisiais“ su kitu žmogumi, kuris stokoja būtiniausių dalykų.

Svarbiausias Advento pasninko laikas bus tuomet, kai pastebėsime vargantį žmogų ir pasidalinsime su juo tuo, ko patys tuo metu atsisakysime. Tada pajusime savo širdyje Adventinį džiaugsmą. Šv. Kalėdų artėjantį džiaugsmą, kad pasidaliname su kitu tuo, ką turiu iš meilės, o ne dėl to, kad prašantysis kuo greičiau paliktų mane ramybėje.

Nesuprantu, kaip yra su tom Kūčiom? Kiek kartų per gruodį jos gali būti? Keisčiausia, kad ne tik darbovietėse, organizacijose rengiami Kalėdiniai vakarėliai (tarp lietuvių dažnai – Kūčios), bet ir prie bažnyčių organizuojamos išankstinės „Kūčių vakarienės“. Kam dauginti tai, kas yra tik vieną kartą metuose?

Nijolė K., Aurora, IL

Šventosios Kūčios yra švenčiamos gruodžio 24 dieną, Šv. Kalėdų išvakarėse, kai tikintys žmonės susirenka prie Kūčių stalo. Dažniausiai tai yra šeimos šventė, nors, labai gražu, kai prie bendro Šv. Kūčių stalo yra pakviečiama vienišų žmonių. Bažnyčioje, darbovietėse ar kitose organizacijose yra šios šventės paminėjimas, kuris yra suorganizuojamas daug anksčiau. Žmonės skiria laiko nurimti, pabūti šalia vienas kito, stengiasi pasakyti gražų palinkėjimą vienas kitam. Tai galime pavadinti Kūčiomis ar dar koku kitu pavadinimu, o gal tiesiog Šv. Kūčių paminėjimu. Svarbiausia, kad žmonėse yra noras pasidalinti gražiu žodžiu, pabūti kartu, neskubant, pabendraujant, atleidžiant vienas kitam. Būtent Advento laikas ir kviečia šioms dalykams, kad Šv. Kalėdų – Kristaus Gimimo šventės švėstume džiaugsmingomis ir meilės kupinomis širdimis. Tokie susitikimai nesumažina pagrindinės Šv. Kūčių šventės gruodžio 24 dieną švenčiamos prasmės, kai pabuavę prie Šv. Kūčių stalo, vėliau aplankome Bažnyčią ir dalyvaujame Šv. Kalėdų nakties Šventosiose Mišiose. Tai yra, ne vien tik pabūname prie Šv. Kūčių stalo, bet ir prisimename, dėl ko ši šventė yra švenčiama – tai Dievo atėjimo į žemę ir gimimo žmogumi šventė – Kristaus gimimo šventė.

Kun. Gediminas Keršys

LIETUVA IR PASAULIS

Raketos „Iskander“ didina Karaliaučiaus srities militarizaciją

Vilnius (ELTA) – Lietuvos krašto apsaugos ministras Juozas Olekas pareiškė, kad raketų „Iskander“ išdėstymas padidina Karaliaučiaus srities militarizaciją. Tai didina tam tikrą grėsmės situaciją aplink Lietuvos ir NATO sienas. Pasirodė pranešimų, jog Rusija Kaliningrade dislokavo trumpojo nuotolio raketas. Tai esą yra atsakas į JAV priešraketinį skydą Europoje. Iš palydovų darytos slaptos nuotraukos dokumentuoja dvizenklį skaičių mobilių raketų, kurios išdėstytos ir Kaliningrade, ir palei Rusijos vakarinę sieną su Lietuva, Estija ir Latvija. Rusijos gynybos ministerija pareiškė, kad „Iskander“ raketų išdėstymas teisėtas. Tai, kad Rusija išdėstė kovines raketas prie Kaliningrado srities bei Lietuvos sienos, rodo, jog skiriasi Rusijos žodžiai ir veiksmai siekiant deklaruojamo glaudes-

nio ir strateginio dialogo su Europos Sąjunga ir NATO. Premjeras Algirdas Butkevičius nemano, kad tai kelia grėsmę. Rusijos raketos Lenkijos ir Baltijos šalių pasienyje paveiks ir tautinį Latvijos gynybos planavimą, ir NATO planus, sakė Latvijos gynybos ministras Artis Pabriks. Pasak jo, tokie veiksmai tam tikra prasme pakeitė jėgų pusiausvyrą regione. Lietuva, Lenkija ir NATO ne kartą kritikavo Rusijos planus. Pasak Aljanso, raketinis skydas nėra nukreiptas prieš Rusiją ir yra kuriamas gynybos tikslais, turint omenyje tokias priešiškas valstybes kaip Iranas. „Iskander“ yra labai tikslios raketos „žemėžemė“, galinčios nuskrieti iki 500 km. Šios raketos yra sunkiai susekamos radarų. Jos gali nešti ir įprastus, ir branduolinius užtaisus.

Meno akcija priminė valdžiai besaikį smurtą



Pilietinė akcija Vilniuje.

D. Labučio nuotr.

Vilnius (ELTA/Tiesos.lt) – Laisvieji menininkai ir pilietinis „Tiesos judėjimas“ gruodžio 17-ąją, Vilniaus Simono Daukanto aikštėje meno akcija „Neužmiršim, nesitrauksim!“ paminėjo valdžios smurtą Garliavoje. Buvo pasisakoma prieš valdžios savivalę ir melą, ginamas žmogaus orumas, Lietuvos Respublikos konstitucinė santvarka, piliečių teisės ir laisvės, tiesa ir teisingumas. Laisvieji menininkai ir laisvi piliečiai priminė, kad smurtu Ukrainoje besipiktinanti Lietuvos valdžia daugiau nei pusantrų metų vengia įvertinti besaikį smurto naudojimą prieš taikius piliečius Kauno priemiestyje, atsisako atskleisti, kas ir kam įsakius 2012-ųjų

gegužės 17-ąją surengė Garliavos antpuolį. Kas panaudojo 240 policininkų ir specialiųjų pajėgų kovotojų; pasitelkę dujas, elektrą ir kitas ypatingąsias priemones, šturmavo Garliavą: smurtavo prieš piliečius. „Žmonės negali būti saugūs, nežinodami, kas vyksta valstybėje“, – teigė Prezidentė Dalia Grybauskaitė savo metiniame pranešime. O vėliau pareiškė, kad jai pačiai nėra aišku, kas įvyko Garliavoje. Atsakingos įstaigos per tiek laiko nieko neištyrė. Prokurorai ir teisėjai oficialiai neigia net patį smurto faktą, o nuo valdžios smurto nukentėjusiems piliečiams teismuose keliamos politinės bylos.

Paskelbti Kultūros ministerijos premijų laureatai

Vilnius (ELTA) – Gruodžio 19 d. bus įteiktos Kultūros ministerijos premijos – šiemet jomis bus pagerbti dvidešimt kultūros ir meno kūrėjų bei Vilniaus „Lėlės“ teatras. Pastarajam premija skirta už geriausiai parengtus ir vykdytus vaikų ir jaunimo kultūrinės edukacijos projektus. Už tradicinės kultūros puoselėjimą ir skleidimą Kultūros ministerijos premijos skirtos Vilniaus etninės kultūros centre dirbančiai Marytei Liugienei, muzikologei Laimai Burksaitienei bei muzikantui ir įvairių renginių organizatoriui Algirdui Svidinskiui. Premija už publicistinius kūrinius skirta Kristinai Stančienei, Rimantui Povilui Vanagui ir Antanui Šimkui. Jau-

nojo kūrėjo premija pagerbti vizualaus meno kūrėjas Gintaras Didžiapetris, akordeonistas Martynas Leveckis bei šokėjas ir choreografas Petras Lisauskas. Balio Buračo fotografijos meno premija paskirta Algimantui Aleksandravičiui. Kultūros ministerijos premijos taip pat skirtos Maiironio lietuvių literatūros muziejaus direktorei Aldonai Ruseckaitei, restauratorei Laimai Kruopaitėi, Šilutės rajono bibliotekininkei Virginijai Veiverienei, Varėnos kultūros centro direktorei Marytei Stoškutei bei žurnalistui Mindaugui Jackevičiui. Kultūros ministerijos premijų dydis – nuo beveik dviejų su puse iki dešimties tūkstančių litų.

A. Merkel išrinkta Vokietijos kanclere

Berlynas (ELTA) – 59 metų Angela Merkel gruodžio 17 d. trečią kartą iš eilės išrinkta Vokietijos federaline kanclere. Per balsavimą Bundestage ją parėmė absoliuti dauguma parlamentarų. Po balsavimo Prezidentas Joachim Gauck įteikė A. Merkel paskyrimo raštus. A. Merkel Vokietijos kanclere jau buvo išrinkta 2005 ir 2009 m. Antadienį kanclerės krikščionys demokratai (CDU), Krikščionių socialinė sąjunga (CSU) ir socialdemokratai (SPD) pasirašė sutartį dėl plačios koalicijos. Rinkimai Vokietijoje vyko prieš beveik tris mėnesius. A. Merkel gali tapti trečiu ilgiausiai poste išsilaikiusiu Vokietijos kancleriu. Ilgiausiai šalies vyriausybei – daugiau nei 16 metų – yra vadovavęs Helmut Kohl. Toliau eina pirmasis respublikos kancleris



Angela Merkel.

ELTA nuotr.

Konrad Adenauer, išbuvęs poste daugiau kaip 14 metų. A. Merkel jau pavasarį gali aplenkti Helmut Schmidt, kuris kancleriu buvo aštuonerius metus ir puspenkto mėnesio.

Rusija trečdaliu sumažino dujų kainą Ukrainai

Maskva (BNS) – Rusijos prezidentas Vladimiras Putinas gruodžio 17 d. pareiškė, kad Rusijos ir Ukrainos energetikos bendrovės pasirašė pataisą, kuria Maskva ryškiai sumažino Ukrainai tiekiamų gamtinių dujų kainą. Tai jis pareiškė po derybų Kremliuje su Ukrainos prezidentu Viktoru Janukovyčiumi. Ta proga Rusijos prezidentas dar priminė, kad 2010 metais priimtu sprendimu Ukraina jau naudojasi nuolaida rusiškų dujų kainai ir tai leido jai sutaupyti 10 mlrd. dolerių. Ukrainos prezidentas V. Janukovyčius savo ruožtu pareiškė, kad kainodara yra bendro darbo vaisius. Rusija ketina už 15 mlrd. JAV dolerių iš Nacionalinio gerbūvio fondo įsigyti Ukrainos vyriausybės

vertybinių popierių ir gerokai sumažinti Kijevui Rusijos dujų importo kainas, siekdama palaikyti su sunkumais susiduriantį Ukrainos prezidentą V. Janukovyčių, kurio sprendimas nepasirašyti svarbios sutarties su Europos Sąjunga sukėlė milžiniškus protestus šalyje. Rusija taip pat sutiko panaikinti prekybos barjerus, kuriuos sukūrė metų pradžioje, kai atrodė, kad Kijevas ruošiasi pasirašyti istorinę asociacijos sutartį su Briuseliu, kuri būtų pirmą kartą jį išplėpusi iš Maskvos orbitos. Rusijos pagalba gali padėti Kijevui atitolinti artėjančią finansų krizę ir galimą nemokumą, nuo praėjusių metų pirmojo pusmečio dėl recesijos nepaliaujamai smunkant šalies ekonomikai.

Turkijai atsivėrė kelias į bevizį režimą su ES

Ankara (Bernardinai.lt) – Turkija pasirašė sutartį su Europos Sąjunga (ES) dėl pabėgėlių readmisijos ir tai atveria kelią turkams į bevizį režimą. Pagal Ankaroje pasirašytą sutarimą turkai išpareigoja priimti atgal visus pabėgėlius, kurie bandys patekti į Europos Sąjungą per Turkijos

teritoriją. Iki šiol Turkija yra viena pagrindinių tranzito šalių nelegalams iš Azijos ir Vidurio rytų, o jų srauto suvaldymas bus sudėtinga ir nepigi užduotis. Įsigaliojus šiai sutarčiai, vėliausiai po pusketvirtų metų Turkija prisijungtų prie valstybių, kurioms ES taiko bevizį režimą.

Rusija išdėstys naujas tarpžemynines raketas

Maskva (BNS) – Rusija 2018 m. pradės išdėstyti naujas tarpžemynines balistines raketas, kurios pakeis senąsias šaltojo karo laikų raketas. Apie šį planą pranešė Rusijos kariuomenės vadas. Naujos raketos „Sarmat“ pakeis senąsias „RS-20B Voevoda“. Raketos „Voevoda“, kurias NATO vadina „SS-18 Satan“ buvo sukurtos aštuntajame dešimtmetyje ir jų tarnavimo laikas jau baigiasi. Rusija ir JAV 2010 m. pasirašė naujausius susitarimus dėl tarpžemyninių

balistinių raketų skaičiaus ribojimo, bet Maskva užsiminė, kad dar labiau mažinti raketų artimoje ateityje nesutiks, nes neva jaučia grėsmę iš JAV ginklų sistemų. Prezidentas Vladimiras Putinas pabrėžė, kad Rusija turi išlaikyti stiprią branduolinę priešą atgrasymo priemonę, iš dalies dėl to, kad JAV Europoje kuria priešraketinį skydą, kuris, anot Maskvos, gali pakenkti Rusijos saugumui.

Miškininkai dalys eglių šakas

Vilnius (ELTA) – Valstybinių miškų miškininkai ragina visus prisidėti prie gamtos išsaugojimo ir namuose puošti ne nukirstą eglutę, bet eglės šaką. Akciją „Parsinešk Kalėdas į savo namus“ organizuoja Generalinė miškų urėdija, Aplinkos ministerija ir visos 42 miškų urėdijos. Gruodžio 19 d. visi kviečiami ateiti į miesto ar miestelio aikštę, kur miškininkai padovanos žaliaskarės eglės šaką. Šios, jau penktus metus organizuojamos,

akcijos metu išdalijama daugiau nei 100,000 eglių šakų. „Šia akcija skatiname saugoti gamtą ir norime prisidėti prie žmonių džiaugsmo sutinkant Šv. Kalėdas. Be to, yra žmonių, kurie tiesiog finansiškai negali sau leisti įsigyti Kalėdų eglutės, o mes suradome galimybę jiems padėti. Tikimės, kad ši akcija atneš džiaugsmo ir įkvėps geriems darbams“, – teigia generalinis miškų urėdas Benjaminas Sakalauskas.

VERSLO NAUJIENOS

LDK žemėlapio sukakčiai išleista moneta



100 litų moneta, skirta LDK žemėlapiui

D. Labučio nuotr.

Lietuvos bankas į apyvertą išleido 100 litų monetą, skirtą pirmojo Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės (LDK) žemėlapio išleidimo 400 metų sukakčiai. Moneta yra neįprastos – keturkampio – formos. Pasak Lietuvos banko valdybos nario Mariaus Jurgilo, tokią formą įkvėpė didingos praeities liudininkas – pirmasis žemėlapis. Prof. dr. Alfredo Bumblausko, parašiusio kartu su moneta išleidžiamo lankstinuko tekstą, teigimu, pirmasis Lietuvos kartografijos kūrinys tikslumu ir estetine raiška nenusileidžia kitiems to meto Europos žemėlapiams, o kai kuriais atžvilgiais juos pranoksta. Šis žemėlapis – tikras XVII a. pirmos pusės Lietuvos civilizacijos pažangos dokumentas ir vienas iškiliausių – tiek mokslo, tiek meno požiūriu – epochos kūrinių. Pirmasis Lietuvoje nubraižytas Lietuvos žemėlapis išspausdintas 1613 m. Amsterdame Mikalojaus Kristupo Radvilos-Našlaitėlio iniciatyva. Žemėlapio autorius – Radvilų Nesvyžiaus dvaro dailininkas Tomas Makovskis.

Sidabro monetoje, skirtoje pirmojo LDK žemėlapio 400 metų sukakčiai, dailininkai Rolandas Rimkūnas ir Eglė Rimkūnienė meistriškai atvaizdavo tiek paties žemėlapio fragmentus, tiek ir jo iniciatoriaus Mikalojaus Kristupo Radvilos-Našlaitėlio portretą. Gipsinį monetos modelį išliejo dailininkas Giedrius Paulauskis. Monetas kaldino Lietuvos monetų kalykla. Tiražas – 4,000 monetų. Monetų nuo jų išleidimo dienos galima įsigyti Lietuvos banko kasose Vilniuje ir Kaune. Monetos kaina reprezentacinėje dėžutėje – 250 litų, be reprezentacinės dėžutės – 230 litų.

Pirmąją kolekcinę monetą Lietuvos bankas išleido prieš 20 metų. Tai buvo 10 litų moneta, nukaldinta iš vario ir nikelio lydinio, ji skirta Stepono Dariaus ir Stasio Girėno skrydžiui per Atlantą. Vėliau pradėtos leisti monetos iš tauriųjų metalų – sidabro ir aukso.

Moneta, skirta pirmojo LDK žemėlapio 400 metų sukakčiai, – jau aštuniasdešimt antroji Lietuvos banko kolekcinė moneta.

ELTA

Internetė ir išmaniuosiuose telefonuose įdiegtos programos seka jus

Atsiradus išmaniesiems telefonams galima drąsiai sakyti: fantastikos knygose aprašytas visuotinis sekimas įžengė į mūsų gyvenimą. Ekspertai tvirtina, kad dabar kiekvieno žmogaus žingsnis yra fiksuojamas. Kai visa informacija ir bendravimas perkeliami į kompiuterius, atsiranda tokio didelio stebėjimo apimties ir santykinai lengvos prieigos galimybė, kokios iki šiol nebuvo.

Dabar visos įmonės nori kuo tiksliau sužinoti, kas yra jų klientas, kiek jis uždirba, kur dirba ir t. t. Stengiamasi nustatyti net žmogaus buvimo vietą. O norint gauti tokią informaciją, sukurta įvairiausių kompiuterinių technologijų programų, apie kurias žmonės net nenučiuokia.

Sekant veiksmus tinklalapiai įrašo informaciją apie žiūrėtus puslapius. Tai yra vadinamieji slapukai. Visos naršyklės naudoja šią technologiją. Reklamos ir rinkodaros specialistai tvirtina, kad, nors sekamas kiekvienas žingsnis, asmens tapatybė kol kas dar nenustatoma. Tokius duomenis turi bankai, kurie mato, kas, ką ir už kiek perka: skatinimas algos gavimo į korteles ir atsiskaitymas kortelėmis nėra vien dėl klientų interesų, šitaip lengviau sekti vadinamąjį šešėlį, aiškintis kiekvieno žmogaus gyvenimą, įpročius, jeigu to kam nors prireiktų.

Technologijos.lt

Valiutų santykis (2013 m. gruodžio 18 d.)

- 1 USD (JAV doleris) – 2,51 LTL
- 1 EUR (euras) – 3,45 LTL
- 1 AUD (Australijos doleris) – 2,24 LTL
- 1 CAD (Kanados doleris) – 2,37 LTL
- 1 GBP (Didžiosios Britanijos svaras sterlingų) – 4,09 LTL
- 1 NZD (Naujosios Zelandijos doleris) – 2,07 LTL

Pirmųjų lietuviškų kosmoso palydovų išvakarės Washingtone

Lietuvos ambasadoje JAV gruodžio 16 d. įvyko lietuviškosios kosminės odisėjos „Misija Lituanika“ autorių ir projekto komandos susitikimas su vietos lietuvių bendruomene ir ambasados kolektyvu. Lietuvos delegacija pristatė vieno iš dviejų gruodžio 19 d. iš NASA skrydžių bazės Valopo saloje pakilsiančių kosmoso palydovų projektą, parodė tikro nanopalydovo prototipą, pakvietė renginio dalyvius pasiūlyti tris lietuviškus žodžius, kuriuos palydovas pirmuosius atsiųstų iš kosmoso.

JAV Nacionalinė aeronautikos ir kosmoso administracija NASA skiria vis daugiau dėmesio tarptautiniam bendradarbiavimui su „naujosiomis kosmoso valstybėmis“, tarp jų – ir Lietuva. Agentūra itin sėkmingu projektu laiko Lietuvos studentų stažuotes NASA mokslo ir tyrimų centruose.

Gruodžio 19-osios vakarą JAV Rytų pakrantės laiku iš NASA skrydžių valdymo centro planuojama paleisti raketą-nešėją „Antares-Cygnus“, kuri iškels į kosmosą 2,000 kg presuoto krovinio. Jame bus ir keli kilogramai Lietuvai itin svarbaus krovinio: du pirmieji istorijoje Lietuvos nanopalydovai. „Cygnus“ moduliui susijungus su Tarptautine kosmine stotimi, iš jos specialia roboto ranka į paskirtas orbitas Žemės termosferoje bus paleisti visi nanopalydovai. Jų „Antanes“ šįkart pakels 33, tarp kurių lietuviškų bus daugiausia iš visų užsienio valstybių – du. Jie 400 kilometrų aukštyje skries šešis mėnesius.

URM info

Baltarusija nevykdo ESPO reikalavimų

Užsienio reikalų ministerija primena, kad atominės elektrinės Baltarusijoje poveikio aplinkai vertinimas pagal Jungtinių Tautų konvenciją dėl poveikio aplinkai įvertinimo tarpvalstybiniame kontekste (ESPO konvencija) yra nebaigtas.

Lietuva nuo 2009 m. prašo ir iš Baltarusijos negauna atsakymų į esminius klausimus dėl šio projekto: kodėl statybai buvo pasirinkta aikštelė prie Vilniaus, kada bus atlikti pasirinktos aikštelės seisiniai tyrimai, koks bus poveikis Neries upei bei požeminiams vandenims Lietuvoje, taip pat Lietuvos gyventojams. Lietuva šių metų gruodžio 3 d. dar kartą pateikė Baltarusijai detaaliai aprašytus Lietuvos keliamus klausimus.

ESPO konvencijos Įgyvendinimo komitetas šių metų balandžio 15 d. paskelbtoje išvadoje nurodė, kad Baltarusija pažeidė šią konvenciją ir paragino pateikti išsamius atsakymus į Lietuvos keliamus klausimus, atsižvelgti į Lietuvos ekspertų ir visuomenės pateiktus komentarus bei įvykdyti kitus Espo konvencijos reikalavimus. Remiantis šiomis išvadomis, šių metų spalio-lapkričio mėnesių Baltarusijos sprendimai išduoti licenciją Astravo atominės elektrinės pirmojo bloko branduolinei įrangai diegti, taip pat pasirašyti dekretą dėl atominės elektrinės reaktoriaus statybos pradžios, kol vyksta poveikio aplinkai vertinimo procedūros, yra laikytini grubiais ESPO konvencijos pažeidimais.

BNS

Seimas nesutiko atlyginti sumažintas pensijas

Seimas pritarė deficitiniam 2014 m. Valstybinio socialinio draudimo fondo („Sodros“) biudžeto projektui, tačiau nesutiko į jį įtraukti punkto, kad gautos viršplaninės pajamos skiriamos 2010–2011 m. dėl krizės sumažintų pensijų daliniam kompensavimui. Pažado parengti ir pristatyti pensijų kompensavimo tvarką pavasarį valdantieji neatsisakė, tačiau teigė, kad jam – ne vieta biudžete. Siūlymą punktą dėl pensijų kompensavimo buvo pateikęs konservatorius Jurgis Razma, bet Seimas jam nepritarė. Prognozuojama, kad 2014 m. „Sodros“ biudžeto pajamos sieks per 9 mlrd. 974 mln. litų, o išlaidos numatomos šiek tiek daugiau nei 11 mlrd. 200 mln. litų.

„Ford“ pristatė nepilotuojamą automobilį

Praeitą savaitę, „Ford Motor“ kompanija pristatė savo pirmąjį nepilotuojamą automobilį. Tiesa, tai nėra serijinei gamybai paruoštas modelis, o tik prototipas. „Ford“ inžinieriai šiam prototipui pasirinko 2013-ą metų „Ford Fusion“ modelį. Kadangi jau serijinėje gamyboje šis automobilis gauna ir pritaikomą kruizo kontrolę, auto-

mobilis gali važiuoti gatvėje ar parkuotis aikštelėje be jokio žmogaus įsikišimo. Tačiau šios sistemos nepakanka, kad automobilis savarankiškai važinėtu miesto gatvėse. Tad „Ford“ inžinieriai dar labiau patobulino serijinę modelį – pritaikė keturis infraraudonųjų spindulių jutiklius, kurie skenuoja matomą kelią net 2,5 milijono kartų per sekundę. Šie jutikliai skleidžia infraraudonuosius spindulius, o jiems sutikus kliūtį, atsispindi ir sugrįžta į jutiklį. Šitaip kiek daugiau nei 60 metrų spinduliu yra kuriamas detalus 3D žemėlapis, padedantis automobiliui suprasti aplinką.

„Google“ Azijoje atidarė pirmuosius duomenų centrus

JAV interneto milžinė „Google“ atidarė pirmuosius duomenų centrus Azijoje ir siekia plėsti savo veiklą regione. Tokį žingsnį bendrovė žengė, nes vis daugiau žmonių Azijoje pasijungia prie interneto.

„Google“ atstovai teigia, kad steigiant duomenų saugojimo centrus pačiame regione įmonė galės suteikti greitesnę ir patikimesnę prieigą prie savo paslaugų Azijos vartotojams.

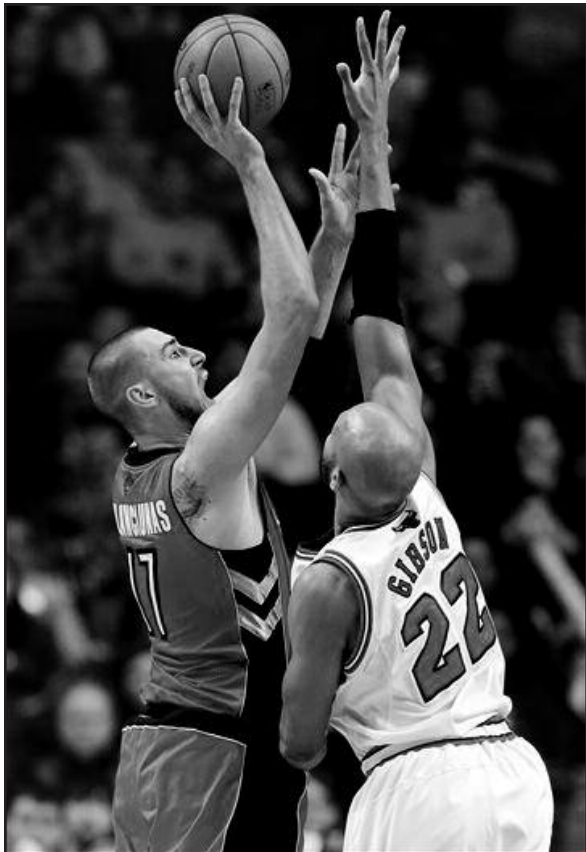
Parengta pagal internetinę žiniasklaidą

SPORTAS

2013-ieji Lietuvos sporte



Viena geriausių visų laikų Lietuvos sportininkių Rūta Meilutytė (centre).



AP nuotr.

Jonas Valančiūnas.

AP nuotr.

PAUL TRIUKAS

Kaip ir kiekvienais metais, 2013-aisiais buvo gerų ir blogų akimirkų. Lietuvos sportininkai gerino rekordus, pasiekė įsimintinų laimėjimų bei pakėlė kartelę kitamet vykstančioms sporto varžyboms.

Bene įsimintiniausias 2013 m. sporto renginys Lietuvai buvo Europos vyrų krepšinio čempionatas. Slovėnijoje vykusiose varžybose nuo pat pradžią mūsų šaliai buvo laikomasi viena iš geriausių. Lietuvos krepšininkai čempionatą pradėjo nesėkme prieš serbus ir baimė, jog gresia prastas pasirodymas didėjo. Vis dėlto rinktinė laimėjo tris iš keturių rungtynių ir pateko į antrąjį ratą. Šiame rate lietuviai nepatyrė nė vieno pralaimėjimo, įveikdami prancūzus, belgus ir ukrainiečius bei užsitikrino vietą ketvirtfinalyje. Čia laukė susitikimas su ispanais arba italais, galbūt mūsų laimei, varžovai buvo iš Italijos. Šias rungtynes Lietuvos krepšininkai laimėjo 81:77, o vėliau pusfinalyje įveikė kroatų 77:62. Su pastarąja pergale lietuviai pirmą kartą nuo 2003 metų žengė į „Eurobasket“ finalą. Finale – dar vienas susitikimas su prancūzais. Pirmajame kėlinyje Linas Kleiza vedė savo komandą ir po pirmųjų dešimties minučių Lietuva pirmavo 22:19. Bet po to geriau sekė prancūzams, tad Lietuva tenkinosi sidabro medaliai (pralaimėta 66:80). Nors komanda nelaimėjo aukso, krepšininkai sulaukė daug sveikinimų ir buvo labai pagerbti. L. Kleiza buvo išrinktas tarp penkių geriausių čempionato žaidėjų, Mantas Kalnietis – pirmoje vietoje pagal rezultatyvius perdavimus (5 per rungtynes), o Jonas Valančiūnas – ketvirtoje vietoje pagal blokuotus metimus (1,4 per rungtynes).

Vienai geriausių visų laikų Lietuvos sportininkių Rūtai Meilutytei, taip pat buvo dar vieni įsimintini metai. Jos pasiekimai 2013-aisiais – trys pagerinti pasaulio rekordai, aukso medalis pasaulio čempionate, trys aukso medaliai pasaulio taurės varžybose, keturi aukso medaliai pasaulio jaunimo čempionate ir trys aukso medaliai Europos čempionatuose.

Po „Australian Open“ varžybų sausio mėnesį atrodė, jog Ričardo Berankio laukia neįtikėtinas sezonas, nes jis pralaimėjo tik Andy Murray. Vis dėlto buvo atvirkščiai. Gegužės mėnesį pasiekęs 67-ąją vietą ATP lentelėje, vėliau jis nukrito į žemesnę vietą. Smarkų nuosmūkį lėmė traumos ir pralaimėjimai. Tačiau kitas lietuvis pasiekė gerų rezultatų. Statistiškai antras geriausias Lietuvos tenisininkas Laurynas Grigelis nuo rugsėjo mėnesį Vilniuje laimėjo ITF „Futures“ turnyro buvo nesusitabdomas. Per maždaug tris mėnesius jis laimėjo šešis vienetų ir tris dvejetų susitikimus. Sezoną Lietuvos tenisininkai užbaigė gan neblogai. R. Beranakis – 131-as ATP lentelėje, L. Grigelis – 259-as,

Lukas Mugevičius – 963-ias, Julius Tverijonas – 1,232-as, Benas Majauskas – 1,515-as.

Kaip žinoma, lietuviai labai domisi automobiliais ir automobilių sportu. Anksčiau ar vėliau Lietuvos lenktynininkas turėjo dalyvauti ir „Dakaro“ ralyje. Pačioje metų pradžioje, lenktynininkas Benediktas Vanagas tapo prestižinių automobilių sporto varžybų dalyviu. Jis startavo sausio pradžioje, bet po pirmojo ruožo buvo septynioliktas. Tačiau prabėgus vos parai, dėl daugelio automobilio gedimų, jis bendroje įskaitytoje nusmuko iki 125-osios vietos. Vis dėlto jam pavyko grįžti į pirmąjį šimtuką, o raliį jis užbaigė užimdamas 64-tąją vietą.

Iš dar labiau įsimintinų įvykių buvo vasaros universiada Kaznėje (Rusijoje). Varžybose Lietuvos studentai nustelbė visus ir parsivežė net 10 medalių. Irkluotojai Milda Valčiūkaitė ir Donata Vištartaitė ir Mindaugas Griškonis, Saulius Ritter ir Rolandas Maščinskas bei kanojininkas Ignas Navakauskas iškovojo aukso medalius. 2012-ųjų metų olimpinis vicečempionas bei 2013-ųjų Europos čempionas Jevgenij Shuklin iškovojo du aukso medalius. Sprinterė Lina Grinčikaitė laimėjo sidabro medalį, o vidutinio nuotolio bėgikė Eglė Balčiūnaitė, boksinkininkas Tadas Tamašauskas ir sambo imtynininkas Žilvinas Žabarskas laimėjo bronzos medalius.

2014-ieji turėtų būti dar sėkmingesni Lietuvos sportininkams. Metų pradžioje B. Vanagas vėl kovos „Dakaro“ ralyje, tenisininkai pradės sezoną didžiojo kirčio (Grand Slam) turnyruose ir tuomet vyks Žiemos olimpiada. Sočyje (Rusijoje) dalyvaus aštuoni Lietuvos atstovai: Rokas Zaveckas – kalnų slidinėjime, Diana Rasimovičiūtė ir Tomas Kaukėnas – biatlone, Ingrida Ardišauskaitė ir Vytautas Strolia – slidinėjimo rungtyje, Lietuvos pilietybę gavusi Isabella Tobias ir Deividas Stagniūnas – dailiajame čiuožime ir Agnė Sereikaitė – trumposios trasos greitojo čiuožimo rungtyje. Tai bus devintas kartas, kai Lietuvos atstovai dalyvaus Žiemos olimpiadoje.

2014-aisiais antrąjį sezoną NBA užbaigs Jonas Valančiūnas ir Donatas Motiejūnas. Jie taip pat žais Lietuvos vyrų krepšinio rinktinėje kitamet vykstančiame pasaulio krepšinio čempionate. Naujų pergalių sieks R. Meilutytė bei ne itin sėkmingai 2013-aisiais žaidusios paplūdimio tinklininkės Monika Povilaitytė ir Ieva Dumbauskaitė. Nors Lietuva neturi atstovų pasaulio futbolo čempionate, trijų milijonų žmonių šalyje tai žiūrimiausias sporto renginys lyginant su kitomis Baltijos šalimis.

Daug pergalių buvo šiomet, tikimės, jog kitamet jų bus dar daugiau.

Ištraukti „2014 FIFA World Cup“ burtai

Prieš keletą dienų Brazilijoje buvo ištraukti 2014-ųjų metų FIFA pasaulio futbolo čempionato burtai. Mata de Sao Joao kurorte vykusiuose burtų traukimuose, kuriems vadovavo FIFA generalinis sekretorius Jerome Valcke ir jo padėjėja, aktorė Fernanda Lima. Kamuolius traukė praėjusių pasaulio čempionatų federacijų atstovai: urugvajietis Alcides Ghiggia, anglas Geoff Hurst, argentinietis Mario Kempes, vokiečių Lothar Matthaus, brazilas Cafu, prancūzas Zinedine Zidane, italas Fabio Cannavaro ir ispanas Fernando Hierro.

32 komandos buvo suskirstytos į 8 grupes. A grupėje varžysis Brazilija, Kroatija, Meksika ir Kamerūnas. B grupėje – Ispanija, Olandija, Čilė, Australija. C grupėje – Kolumbija, Graikija, Dramblio Kaulo Krantas, Japonija. D grupėje – Urugvajus, Costa Rica, Anglija, Italija. E grupėje – Šveicarija, Ekvadoras, Prancūzija, Hondūras. F grupėje – Argentina, Bosnija ir Hercegovina, Iranas, Nigerija. G grupėje – Vokietija, Portugalija, Gana, JAV. H grupėje – Belgija, Algerija, Rusija, Pietų Korėja.

2014-ųjų metų pasaulio futbolo čempionatas vyks 12-oje Brazilijos miestų nuo birželio 12 iki liepos 13 dienų.

V. Klitschko baigia karjerą



Šios savaitės pradžioje ukrainietis Vitali Klitschko oficialiai atsisakė WBC organizacijos pasaulio sunkiasvorio čempiono titulo.

Per savo karjerą V. Klitschko iškovojo 45 pergalės, iš kurių 41 baigėsi nokoutais, ir patyrė vos 2 pralaimėjimus. 1995 metais, prieš pradėdamas profesionalaus boksininko karjerą, ukrainietis pasaulio čempionate Berlyne iškovojo sidabro medalį pasaulio čempionate.

WBC organizacija suteikė V. Klitschko garbės čempiono vardą ir jam galimybę grįžti į ringą, jei šis to panorės. 201 cm ūgio ukrainietis teigia, jog neįsivaizduoja savęs grįžtančio į sportą. 42-ųjų metų sportininkas baigia boksininko karjerą ir visą dėmesį skirs politikai. Dabartinis partijos „Udar“ vadovas laikomas kandidatu į Ukrainos Prezidento postą.

Po 1905 metų išvažiavimo iš Lietuvos sąlygos pasikeitė. Legalizavus emigraciją, o rusų garlaviams ėmus konkuruoti dėl transatlantinių keleivių su vokiečių laivų kompanijomis, teisiniai emigravimo reikalai palengvėjo, o vis patogesnės kelionės *šipkartės* pigo. Ekonominė migracija pasidarė lankstesnė, o lietuvių judrumas ir orientavimasis naujame pasaulyje augo kartu su bendru išprusimo lygiu. Stiprėjo tai, kas lietuvių pasaulį darė labiau susipratusiu, sąmoningesniu ir pažangesniu. Reemigracija iš Jungtinių Amerikos Valstijų ir kitų Vakarų kraštų artėjo prie 10 nuošimčių nuo išvykusiųjų skaičiaus. Sugrįžėliai gabeną namo ne tik pinigų, bet pirmiausiai socialinę patirtį, įgytą laisvoje demokratijos šalyje. Jie jau žinojo, kaip nori gyventi, kaip turėtų atrodyti naujai atgimstanti Lietuva. Kita vertus, reemigrantų kultūrinė-ūkinė įtaka savam kraštui nėra kiek giliau ištirta, nors, atrodo, kad tai būta itin reikšmingo proceso.

Sugrįžimas atgal į Rusijos viešpatystėje bandančią prisikelti tėvynę nebuvo vienareikšmis patiem reemigrantams. Neretai naujas įsikūrimas *pažadėtoje žemėje* buvo ne ką lengvesnis, nei naujakurstė Amerikoje. Istoriai yra aprašę reiškinį, kurį vaizdžiai pavadino round trip to America. Jis siejasi su pastebėtu reiškinio, kai emigrantai, sugrįžę su savo uždirbtais pinigais į gimtąją žemę, čia taip pat neįstengė tinkamai įsikurti ir vėl grįžo į Ameriką, ir vėl iš naujo patyrė emigranto dalia. Tai buvo ir, ko gero, iki dabar yra neišvengiama pirmosios emigrantų kartos našta.

Kartu su išvykimo iš Rusijos imperijos teisiniais pamatais atsirado rimtesni statistiniai stebėjimai. Bent trumpam, 1905–1914 m., kai lietuvių išėivijos banga pasiekė apogėjų, atsivėrė galimybės susigaudyti išvykimo iš Lietuvos mastuose ir palyginti su to paties meto statistiniais duomenimis JAV, kuriose taip pat tik nuo amžiaus pradžios imigracijos įstaigos pradėjo skirti lenkus, lietuvius ir latvius. Tačiau ir rimtesni rusų statistikos duomenys negali atskleisti visos emigracijos mastų. Istorių ištirti rusų valdžios duomenys liudija, kad 1904–1908 m. legaliai iš Rusijos emigravo 50 000 imperijos valdinių, o nelegalų galėjo būti triskart tiek – apie 150 000. Nelegalusis kelias priklausė nuo rusų biurokratijos klampumo ir nuo vokiečių laivybos kompanijų gundymų. Dėl tų priežasčių vien 1907 m. neužšalančiam Liepojos uoste į laivą buvo įlaipinta 10 118 transatlantinių keleivių, Hamburge tokių buvo 111 587, Bremeno uoste dar daugiau – 130 697.¹³⁹ Žinoma, Vokietijos uostai aptarnavo visą Vidurio Rytų Europos išėiviją. Kone trečioji dalis visų JAV imigrantų atplaukė per Vokietijos uostus, o šio srauto trečdalis buvo keliauninkai iš Rusijos.

1911–1912 m. vien iš Liepojos uosto išplaukė per Atlantą 16 231 keleivis, iš kurių 6 257 buvo lietuviai.¹⁴⁰ Tyrimai rodo, kad net iš Rusijos uosto emigracijos agentų pastangomis ir korumpuotos valdžios dėka daugelis emigrantų išplaukdavo nelegaliai ne tik per Vokietijos ar Švedijos, bet ir per pačios Rusijos uostus. Be Liepojos, svarbią keleivių srautų dalį aprėpė Rygos ir Petrapilio (Sankt Peterburgo) uostai. Tai rodo, kad išvykimo statistika, nepaisant gausėjančių duomenų, vis vien lieka miglota. Ji neprilygsta bent jau vienos imigracijos šalies – Amerikos – statistikos patikimumui, kuris lietuvių diasporos istorikams padeda geriau susigaudyti *Amerikos pirtyje* skaičiuose.

KARKLO DIEGAS

lietuvių pasaulio istorija

EGIDIJUS ALEKSANDRAVIČIUS

44



Išėjimas iš tėvynės buvo skausmingas, net jei daugelis guosdavosi, kad palieka gimtas vietas laikinai. Sugrįžimas buvo įmanomas net jei pagal rusų įstatymus nelegalus emigrantas buvo jiems nusizengęs. Buvo daug būdų susiderėt su valdžia, nes su pinigais sugrįžtantys valstiečiai buvo ūkio vystymosi papildas. Tačiau šiandien yra nepaprastai sunku pasitikėti statistiniais motyvacijos ir emocinio krūvio tyrimais. Rusų statistika rodo didesnį sugrįžėlių nuošimtį, bet iš kur buvo galima žinoti tikrąją padėtį, jei masiniai srautai buvo neapskaičiuojami? V. K. Račkausko Amerikos lietuvių istorijos darbas bene pirmasis, iki šiolei nedaug papildytas, pateikė orientacinius skaičius apie sugrįžėlius iš Amerikos. Jo surinktais duomenimis, vien per penkerius metus (1909–1914) reemigraciją pasirinko 27 200 lietuviai, o per visą emigracijos laiką iki I pasaulinio karo 47 500 emigrantų sugrįžo namo, kas, jo nuomone, siekė 17 nuošimčių visų tikrosios emigracijos išėivių, pabuvusių *Amerikos pirtyje*.¹⁴¹

Verta pastebėti, kad judrumas abipus Atlanto, išėjimas ir sugrįžimas intensyvėjo dėl susisiekimo greičio ir patogumo didėjimo, dėl pačios Europos ir Lietuvos ekonominio kilimo ir, svarbiausia, dėl antrojo *tautų pavasario* – tautinių judėjimų atmosferos, kuri kėlė patriotinius, pilietinius jausmus, artino labiau išprususius žmones prie tautinių idealų, padėjusių vis labiau atsispirti grynajam pinigui, kuris negalėjo patenkinti visų žmogiškųjų poreikių.

5. Likimo kryžkelės: į Vokietiją ar į Ameriką?

XIX a. pabaigoje vienos lietuvių likimo kryžkelės keitė kitas. Jei jau nebuvo lemta iš tėvo paveldėti ūkio arba neatsirado tinkama žmona su kraičiu ir galimybe išeiti užkuriom (susituokti su ūkio paveldėtoja), laukė pirmas pasirinkimas. Likti samdiniu savoje apylinkėje ar eiti ieškoti toliau nuo jos besivystančioje darbo pramonėje. Lietuvoje tokios perspektyvos beveik nebuvo. Čia kilo klausimas: į Rytus ar į Vakarus? Jei jau buvo pasisukta veidu į Vakarus, tuomet vėl laukė kryžkelė. Bent jau arčiau Prūsijos sienos gyvenančių lietuvių ir žemaičių. Traukti uždarbiauti į Vaka-

rus reiškė dar vieną galimybę rinktis: Vokietija ar užjūrio rojus – žinoma, pirmiausia Amerika? Bet ir užjūrio horizontuose laukė vilčių ir vaizdinių sankirtos. Galima plaukti iki Didžiosios Britanijos, galima pasiduoti į Pietų Ameriką, bet absoliuti dauguma ėjo su pagrindine srove – į Ameriką.

Lietuvių emigracijos istorijoje menkai atsispindi Vokietijos pasirinkimas. Galbūt taip nutiko dėl to, jog, viena vertus, ilgą laiką Vokietija nebuvo itin patraukli nei jos pramonės siūlomomis darbo vietomis, nei atlyginimais už darbą. Juk iki pat XIX a. pabaigos patys vokiečiai, ypač iš rytinių žemių, buvo linkę emigruoti. Tik apie XX a. pradžią audringas ekonomikos augimas lėmė, kad ir čia galėjo rasti konkurencingų darbo vietų. Kita vertus, Vokietijos pasienio su Lietuva ūkiuose buvo laukiami sezoniniai darbininkai iš Lietuvos. Taip Mažoji Lietuva buvo laikinojo darbo vieta tūkstančiams lietuvių samdinių iš anapus sienos. Sezoniniai darbai ir periodinis migravimas dažniausiai neįtraukiamas į diasporos akiratį. Net mūsų laikais emigracija iš Estijos yra gerokai mažesnė nei iš Lietuvos ar Latvijos, tačiau sezoniniai darbai kaimyninėje Suomijoje yra masinis estų užsiėmimas, kuris nelaikomas emigracija kaip tokia.

XX a. pradžios lietuvių tautinio judėjimo lyderiams Vokietijos pasienio darbo rinka atrodė gera alternatyva ilgalaikiai emigracijai. Juk bet kuriuo atveju toks pasirinkimas reiškė galimybę varguoliams nenuolti nuo tautos, prisidėti prie jos ūkinio atsigavimo savo parsineštais uždarbiais ir sulaukti tos dienos, kai ir savame krašte bus galima garbingai ir pasiturinčiai gyventi. Išmintingasis rašytojas Juozas Tumas-Vaižgantas taip aprašė vis labiau kylantį Vokietijos ar Amerikos pasirinkimą:

Mūsų žmonės nemoka pasirinkti sau vietos, kur tinkamai galėtų darbuoties. Išėjo vienas pažįstamas į Pensilvanijos katorgą – anglių kasti, pasisekė pelnyti, pasigyrė tėvynėje likusiems, – ir plūsta jo pėdomis šimtai ir tūkstančiai. Kitas pasipelnė, miškus kirsdamas ties Kanados siena – eina ten ir kiti miškų kirsti. Trečias atsiranda Chicagos piovyklose – paskui jį

*atsirado ir dar keletas dešimtų ir šimtų. Visi šie išėiviai, paketinę eiti svetur pasipelnę, nesiteiravo, koks bus darbas, ar ištėsimas ir tinkamas, ar priprastas ir sveikatai nekenkias; ar apšviečias ir gudresniu darbininką padarąs. Jis tesiteiravo, kiek galima per dieną uždirbti ir kame tasai kraštas, kur visų daugiausia galima uždirbti. O koks tai bus darbas, ar tesės jo sveikata ir t. t., tai jau vis viena: pinigas turės ir galės viską užlopyti.*¹⁴²

O pinigas su visais skaičiais neįgaliausiai traukė dėmesį. 1890 metais prie žemės ūkio darbų Rusijoje per savaitę uždirbdavo maždaug 2,88 JAV dolerio, Austrijoje – 3, Vokietijoje – 3,11, Olandijoje – 3,2, Prancūzijoje – 3,93, Anglijoje – 4,7, Amerikoje – tarp 9 ir 10,5 dolerio. Pramonės darbininkų aktyvumo išėivijos kryptį pasirinkimui turėjo turėti įtakos tokie skaičiai: Rusijoje (pvz., Sankt Peterburge) juodadarbis darbininkas per 28 darbadienių mėnesį gaudavo apie 25 rublius (iki 80 kapeikų per dieną, arba truputį daugiau kaip 6 rublius per savaitę), o toks pats juodadarbis varguolis Amerikoje per 56 valandų darbo savaitę uždirbdavo 71 rublį, t. y. kone dešimteriopai. Gerokai akis badė uždarbio skirtumas Anglijoje (41 rublis per 50 val. trukmės darbo savaitę) ir Vokietijoje – 31 rublis per savaitę.¹⁴³ Ant išėivio gyvenimo kelio svarstyklių nuolat buvo sveriamą visa nauda ir praradimai: tėvynės netektis, naujakurstės iššūkiai ir pavojai vienoje pusėje, o kitoje – gundančiai dideli užmokesčiai ir gandai iš tariamo rojaus ant žemės.

Juozui Tumui-Vaižgantui, kaip ir kitiems lietuvių tautinio judėjimo įkvėpėjams ir aktyvistams, prie I pasaulinį karą aiškėjo diasporinės lietuvių tautos kontūrai ir labai prieštaringos ateities perspektyvos. Jie tikėjosi, kad sezoninių darbų paieškos ir pasiekyje su Rusija atsirandančios uždarbio perspektyvos būtų galėjusios vėsinėti emigracijos psichozę, kuri reiškė tautos silpnėjimą savame krašte. Tuo paaiškinama agitacijos aistra, su kuria minėtas autorius aprašė Vokietijoje atsveriančias perspektyvas ir privalumus tuomet, kai paaiškėja, kad

*...pinigai ne viską užlopo: jie negrąžina prarastos sveikatos, ypač gi gyvybės ir tėvynės, kurios ir troškiant daugiau nebegalima pasiekti iš tolimiausių kraštų. Taigi, labai metas pradėti aplinkui dairyties, begu tik negalima rasti lengvesnio, patogesnio ir naudingesnio darbo kame nors arčiau. Štai mes esame patyrę vieną vietą – Vokiečių žemę. Šitą uždarbio vietą prašome išidėmėti; kas eis į užsienius, pirma tegu išsiteirauja ir pats ištiria, begu tik verta važiuoti į pat Ameriką; begu tik negeriau, čia kaimynystėje apsistojus, pasidarbuoti pusvienuolikos mėnesių, o pusantram mėnesiui sugrįžt atgal į tėvynę jos oru atsigausti...*¹⁴⁴

139. Eidintas, Alfonsas. *Litovskaja emigracija v strany Sievernoj i Južnoj Ameriki*, p. 46.

140. Ten pat, p. 47.

141. Račkauskas-Vairas, Karolis. *Amerika*, p. 123

142. Tumas-Vaižgantas, Juozas. Į Ameriką ar į Vokietiją? *Viltis*, 1911, vasario 25 (kovo 11 d.), nr. 23. Nors straipsnis pasirašytas pseudonimu, tačiau pats Vaižgantas savo knygoje *Ten gera, kur mūsų nėra arba neapleiskime tėvynės* (Kaunas, 1912) p. 41–46, prisipažįsta, jog tai jo rašyta.

143. Eidintas, Alfonsas. *Lietuvių kolumbai*, p. 13. Račkauskas-Vairas, Karolis. *Amerika*, p. 123

144. Tumas-Vaižgantas, Juozas. Į Vokietiją ar Ameriką? *Viltis*, 1911, vasario 25 (kovo 11 d.), nr. 23.

Žibuntas Mikšys: Amžinas Paryžiaus nesusitaikėlis

Gruodžio 12 d. dailininkui Ž. Mikšiui būtų suėję 90 metų

Aš stoviu už amžiną nepasitenkinimą ir mintį, kad gyvenimas tai amžina kova. Kitaip tapsi stuobriu, o kas gali būti blogiau menininkui?

Žibuntas Mikšys

Dailininkas Žibuntas Mikšys gimė 1923 m. gruodžio 12 d. Kaune, inžinieriaus Liudo Mikšio ir aktorės, režisierės Zuzanos Arlauskaitės-Mikšienės šeimoje. Mokėsi Erhard Jansen vokiškoje pradžios mokykloje, vėliau Kauno jėzuitų gimnazijoje. Ten lankė skulptoriaus Alfonso Janulio dailės būrelį.

Tėvui neleidus studijuoti nei dailės, nei istorijos, Žibuntas pradėjo medicinos studijas Kauno Vytauto Didžiojo universitete, bet po metų jau lankė paskaitas ir Humanitarinių mokslų fakultete. 1944 m. pradėjo studijas Taikomosios dailės institute, tačiau liepos mėnesį Mikšių šeimai teko palikti Kauną, nes artėjo Raudonarmiečių armija. Šeima apsistojo Vienoje, čia Žibuntas Mikšys laikė stojamuosius egzaminus į Dailės akademiją, bet, artėjant frontui, pasitraukė į Vokietiją. 1946–1949 m. jis studijavo tapybą ir teatro kostiumą Nürnbergo ir Stuttgarto dailės akademijose, dvejus metus mokėsi režisūros Kunibert Gensichen dramos mokykloje.

Baigęs studijas, 1949 m. Žibuntas Mikšys išvyko į JAV pas Detroito gyvenusias motiną ir seserį. Amerikietiškas gyvenimo būdas dailininkui nepatiko, tačiau grįžimui į Europą trūko lėšų. 1951 m. jis atvyko į Čikagą, užsiėmė vitražo menu, įgijo šios srities diplomą. 1953 m. išvyko į New Yorką, 1955 m. gavo JAV pilietybę ir tais pačiais metais grįžo į Europą. Paryžiaus Sorbonos universitete Mikšys ketino lankyti užsieniečiams skirtą dramos meno paskaitų kursą, bet nepakako studentų, ir kursai neįvyko.

Amerikietis Paryžiuje

Žibuntas Mikšys iškeliavo į Stuttgartą susitikti su režisieriumi, norinčiu Šveicarijoje statyti amerikietiškas pjeses ir ieškančiu JAV žinovo. 1956–1958 m. Baselyje jis dirbo režisieriaus padėjėju, Valstybės teatre Münchene – pastatymų stebėtoju. 1959 m. jis grįžo į Paryžių, bet po kiek laiko vėl išplaukė į New Yorką, kur prabuvo dvejus metus. 1962 m. Mikšys visam laikui įsikūrė Paryžiuje. Planavo užsiimti tapyba, bet nuo 1963 m. privačioje Gotthard Johnny Friedlander oforto studijoje pradėjo dėstyti grafikos meną, o laisvalaikį kūrė ofortus. Po kelerių metų Žibuntas įsidarbino Düsseldorfo universiteto ir Nacionalinio mokslo tyrimų centro projekte, tyrinėjusiame vokiečių poeto Heinrich Heine gyvenimą Prancūzijoje, vėliau dirbo Vokiečių istorijos institute Paryžiuje. 1979–1985 m. dėstė lie-



Žibuntas Mikšys. „Klasiška kompozicija“.



Dailininkas Žibuntas Mikšys metro vagonėlyje. Paryžius, 1977.

Antano Sutkaus nuotr.



Kvietimas į dailininko Žibunto Mikšio atminimo vakarą „Laiptų galerijoje“ Šiauliuose 2013 m. lapkričio 29 d.

tuvių kalbą ir istoriją Nacionaliniame rytų kalbų ir civilizacijų institute (Institut national des langues et civilisations orientales – INALCO).

Jean – Pierre Menthanon slapyvardžiu parašė knygėlę „Lietuva: kraštas tarp dviejų pasaulių“ („La Lithuanie: pays entre deux mondes“), kurią 1982 m. išleido Prancūzijos Lietuvių Bendruomenė. Antroji jos laida išspausdinta 1993 m. Vilniuje. 1984–1987 m. Žibuntas Mikšys buvo Prancūzijos Lietuvių Bendruomenės tarybos ir valdybos pirmininku. Kaip testamentą vykdytojas jis tvarkė istorikės Jonės Deveikytės-Navakienės (Deveikės) kultūrinį palikimą. Paruošė spaudai Petro Klimo knygas „Iš mano atsiminimų“ (1979, Bostonas) ir „Dienoraštis 1915–1919“ (1988, Čikaga).

Pats sunkiausias menas – menas gyventi

Gyvendamas Prancūzijoje, Žibuntas niekada neužmiršo gimtinės. Domėjosi jos politiniu ir kultūriniu gyvenimu, skaitė lietuvišką spaudą. Mielai sutikdavo ir globodavo svečius iš Lietuvos, su daugeliu ir toliau palaikydavo draugiškus ryšius – susirašinėjo, siuntė knygas, meno kūrinius. Su dailininku laiškais keitėsi žinomi Lietuvos menininkai, mokslininkai: Valentinas Antanavičius, Linas Jablonskis, Juozas Keliuotis, Vincas Kisarauskas, Vytautas Kubilius, Juozas Miltinis, Monika Mironaitė, Laimonas Noreika, Vladas Žukas ir daugelis kitų.

Žinant, kokios kuklios buvo

dailininko materialinės išgalės, stebina jo didžiulės vertės dovanos Vilniaus universitetui – šimtai knygų, savo bei kitų dailininkų kūrinių (tarp jų – Amadeo Modigliani piešinys), lietuvių kultūros istorijai reikšmingų laiškų, fotografijų. Žibunto Mikšio dovanas yra gavę Nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka, Šiaulių pedagoginis universitetas. Dailininkas visą gyvenimą pildė savo asmeninį archyvą, rūpinosi kitų asmenų, gyvenusių Prancūzijoje, archyvų perdavimu Lietuvai. Jo rūpesčiu ir lėšomis Vilniaus universiteto bibliotekai perduoti istorikės Jonės Deveikytės-Navakienės (Deveikės), karaimų tyrinėtojo Simono Šišmano ir buvusios Vilniaus universiteto darbuotojos Onos Šimaitės dokumentai. Vilniaus universiteto Grafikos kabinete saugoma didelė dailininko darbų kolekcija. Žibuntas Mikšys nepaprastai kruopščiai paruošdavo medžiagą perdavimui, ją paaiškindavo, patikslindavo.

Tėvynėje pradėjo lankyti tik Lietuvai atgavus nepriklausomybę. 1992–1993 m. semestrą Mikšys dėstė grafiką Vilniaus dailės akademijoje, 1995 m. kelis mėnesius – Šiaulių pedagoginiame universitete. Globojo Šiaulių „Laiptų“ galeriją, jo dėka ten buvo pristatyti užsienyje gyvenantys lietuvių menininkai, sukauptas puikus dailės kūrinių rinkinys.

Kiekvienas girdi tai, ką suprantą

Eruditas, intelektualas, kandus, ironiškas žmogus. Žibuntas Mikšys „nepretendavo į didingas idėjas ar novatoriškumą, bet išsaugojo pavydėtiną kūrybinį autentiškumą, minties aiškumą. Jo grafika šiuolaikinės lietuvių dailės kontekste išsiskiria savo jautrumu ir skaidrumu, aukšta plastine kultūra.“ (Linas Jablonskis). Dailininkas sukūrė grafikos serijų ir ciklų pasakų, eilėraščių, dramų, dainų mo-



Antanas Rūkas. Bokštai, meilė ir butis: eilėraščiai (linoraižiniais iliustravo Žibuntas Mikšys). Čikaga, leidykla „Terra“, 1951.

tyvais, Paryžiaus ir Venecijos miestų vaizdų, ekslibrisų, popieriaus koliažų, iliustravo ir apipavidalino knygas bei žurnalus. Dirbo linoraižinio, oforto ir akvatintos technikomis.

Ankstyvieji darbai – „griežti ir taupūs“ (Erika Grigoravičienė) linoraižiniai, artimi vokiečių ekspresionizmui. 1948 m. išraižė pirmuosius grynus teksto vaizdus: Federico Garcia Lorca eilėraščių „Kordoba“ ir Leono Lėto eilėraščių „Skarmalų vėpūtiniais“. Gyvendamas JAV jis sukūrė iliustracijas Antano Rūko eilėraščių knygai „Bokštai, meilė ir butis“, vinjetes žurnalams „Metmenys“, „Literatūros lankos“. Žibuntą Mikšį domino autorinės dailininko knygos, kokias kūrė Paulius Augius, Viktoras Petravičius. 1951 m. jis parengė artimą autorinei dailininko knygai raizinių seriją Thomas Theodore Heine pasakai „Mergaitė, kuri negalėjo šokti“. Dailininką galėjo įkvėpti patys įvairiausi literatūros kūriniai, jis išraižė penkių linoraižinių seriją „Dženės, pirato sužadėtinės, daina“ pagal Bertold Brecht pjesę „Opera už tris skatikus“, iliustravo vokišką skaičiuotę „Unguriai, rankos, kanopos, laipsniai“, lietuvių liaudies dainas „Skrido vanags“ ir „Kad būt sugrįžtama“, XV a. prancūzų poeto Francois Villon „Baladę apie praėjusių laikų damas“. Vienas didesnių dailininko darbų, kuriam paskyrė daugiau nei dešimt kūrybos metų (pradėtas Čikagoje 1952 m., baigtas 1973 m. Paryžiuje) – dvidešimt penkios litografijos, vaizduojančios XIX a. vokiečių rašytojo Georg Buechner komedijos „Leoncé ir Lėna“ personažus.

Septintajame dešimtmetyje Žibuntas Mikšys kūrė beveik tik ofortus, kuriuose vaizdavo žmonių figūras, gamtos detales, miestų fragmentus. Subtili erotika juose persipina su sentimentalumu, ironija ir teatru. „Panaudodamas literatūrinį tekstą, laisvą raidžių rašymą, technikos kontrastus, dailininkas sukuria ‘žodžių vaizdus’, perteikia ritmo, proporcijų ir faktūrų grožį, plačias vaizdines šrifto kompozicijų galimybes.” (Linas Jablonskis).

„Vario plokštelę menininkas tobulino kaskart ją atspausdamas, ir kartais net keliolika jos atspaudų rodo kūrybos procesą – nuo taupaus plonyčių linijų piešinio iki akvatinta prisodrinto ar inskripcijomis papildyto kontrastingo vaizdo. Neretai komponavo lakštus iš kelių klišių atspaudų.” (Erika Grigoravičienė).

Pasaulis yra Tavo

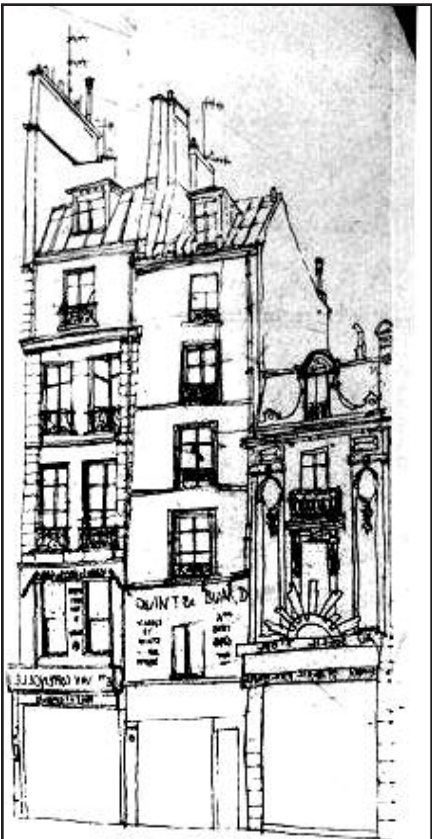
Kita Žibunto Mikšio aistra buvo perdirbti, pataisyti, patobulinti jau egzistuojančius vaizdus. Jis mėgo

kurti bendrus darbus su kitais menininkais: Brigitte Coudrain, Rainer G. Mordmuller, Linu Jablonskiu. Taip vykdavo kūrybiniai mainai, vienas tęsdavo ir tobulindavo kito pradėtą darbą. Daugiausia bendrų ofortų Žibuntas Mikšys padarė su savo ilgamečiu bičiuliu, gyvenančiu Vokietijoje Rainer G. Mordmuller. Vario plokšteles su pradėtais kūrinių vienas menininkas siųsdavo kitam, vis tęsdami darbą, kol rezultatu likdavo patenkinti abu. Kartu jie sukūrė apie 20 ofortų.

Dar Münchene Žibuntas Mikšys pradėjo daryti ir popieriaus koliažus, vėliau juos kaip atvirukus siųsdavo draugams. Koliažuose persipina skirtingos tradicijos: dadaistų, futuristų, kubistų, surrealistų. Seni laišukai, piešiniai apklijuojami iliustruotų žurnalų ir laikraščių nuotraukomis, klasišinės dailės kūrinių reprodukcijų, komiksų, vaikų piešinių fragmentais, aktorių portretais, savais ir bendros kūrybos ofortais, renginių ir transporto bilietais, vokų ir užrašų lapelių atplaišomis. Savitą požiūrį dailininkas turėjo ir į knygos meną, iliustravimą. Autorinės koliažinės knygos išskirtinė, įdomi Žibunto Mikšio kūrybos dalis. Vilniaus universiteto Grafikos kabinete, Lietuvos literatūros ir meno archyve saugoma nemažai „klijuotinių“ (taip pats jas vadino) knygų. Jų turi ir kai kurie asmenys, dailininko bendraminčiai (Vytautas Ališauskas, Arūnas Gelūnas).

Nuo 1965 m. jis dalyvavo parodose JAV, Italijoje, Lenkijoje, Prancūzijoje. Pirmoji Žibunto Mikšio kūrybos paroda Lietuvoje surengta 1974 m. Kauno menininkų namuose, vėliau jo kūriniai eksponuoti Vilniuje, Kaune, Kėdainiuose, Pakruojuje, Panevėžyje, Šiauliuose. 2013 m. Tolerancijos centre Vilniuje eksponuota Žibunto Mikšio ir jo žmonos, tapytojos Miriam Meras kūryba, ofortų ir linoraižinių paroda surengta Užupio galerijoje „Menų tiltas“. 1998 m. leidykla „Baltos lankos“ išleido Žibunto Mikšio Venecijos dienoraštį „Trys kelionės“, 2013 m. Lietuvos dailininkų sąjunga išleido menotyrininkės Erikos Grigoravičienės knygą „Žibuntas Mikšys“. Žibuntas Mikšys mirė 2013 m. lapkričio 16 d., likus mėnesiui iki 90-ojo gimtadienio.

Pagal internetinius pranešimus parengė Raimundas Marius Lapas



Žibuntas Mikšys. „Mėsininkų namai Paryžiuje“.

CHIRURGAI

Dr. PETRAS V. KISIELIUS
INKSTŲ, PUSLĖS, PROSTATOS
GYDYMAS BEI CHIRURGIJA
Center for Health
1200 S. York, Elmhurst, IL 60126
630-941-2609

ŠIRDIES IR KRAUJAGYSLIŲ LIGOS

VIDAS J. NEMICKAS, M.D.
KARDIOLOGAS – ŠIRDIES LIGOS
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Kab. tel. 773-471-3300

DANTŲ GYDYTOJAI

DR. JOVITA KERELIS
DR. DAIVA BIDVA
DANTŲ GYDYTOJA
9525 S. 79 th Ave., Hickory Hills, IL
Tel. 708-598-8101

EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.
DANTŲ GYDYTOJAS
Lietuviams sutvarkys dantis už prieinamą kainą
Susitarimui kalbėti angliškai arba lietuviškai
4647 W 103 St, Oak Lawn, IL
55 E Washington, Ste 2401,
Chicago, IL
Tel. 708-422-8260

VIDAUS LIGOS

EDMUNDAS VIŽINAS, M.D., S.C.
VIDAUS LIGŲ GYDYTOJAS
Kalbame lietuviškai
6918 W. Archer Ave. St. 5 ir 6
Chicago, IL 60638
Tel. 773-229-9965
Valandos susitarus

AKIŲ LIGOS

ARAS ŽLIOBA, M.D.
AKIŲ LIGOS – CHIRURGIJA
219 N. Hammes Avenue
Joliet, IL 60435
Tel. 815-741-3220

ADVOKATAI

Advokatas
GINTARAS P. ČEPĖNAS
6436 S. Pulaski Rd.,
Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos susitarus

Apsilankykite „Draugo“
internetinėje svetainėje
www.draugas.org

■ Moteris ieško vyresnių žmonių priežiūros darbo su gyvenimu. Patirtis ir anglų kalba, geros rekomendacijos.
Tel.773-329-9918

■ Moteris ieško pagyvenusių žmonių priežiūros darbo lietuvių ar rusų šeimose. Geros rekomendacijos.
Tel. 630-863-1168.

■ Moteris ieško žmonių priežiūros darbo, galimi pakeitimai.
Tel. 773-615-5235.

■ Medikė ieško pagyvenusių žmonių priežiūros darbo su gyvenimu. Legalūs dokumentai, rekomendacijos. Siūlyti įvairius variantus. Tel. 773-709-5990.

■ Moteris ieško žmonių priežiūros darbo su gyvenimu. Didelė darbo patirtis, minimali anglų kalba, nevairuoja. Gali pakeisti savaitgaliais. Tel. 773-707-7902.

■ Moteris ieško (perka) žmonių priežiūros darbo su gyvenimu. Patirtis, rekomendacijos, nevairuoja.
Tel. 773-797-8990.

■ 57 metų moteris ieško pagyvenusių žmonių priežiūros darbo su gyvenimu bet kurioje valstijoje. Dokumentai, patirtis. Siūlyti įvairius variantus.
Tel. 708-673-7236.

■ Moteris ieško žmonių priežiūros darbo su grįžimu namo. Gali pakeisti savaitgaliais. Tel. 708-691-6996

Siūlome automobilių gabenimą į visas pasaulio šalis, automobilių pirkimą iš visų JAV aukcionų, asmens turto perkraustymą 1-708-599-9680

ATLANTIC ExpressCorp.

SIUNTINIAI
LIETUVA, LATVIJA, ESTIJA, LENKIJA

Asmeninių siuntų tel.: 708-907-3000

Siuntinių paėmimas iš namų: 630-774-2136

SIUNTINIŲ PRIĖMIMO VIETOS

EXCEL INSURANCE 5150 W. Belmont Ave #4, Chicago, IL 60641 Tel: 773-777-4700
ATLANTIC EXPRESS CHICAGO 2719 W. 71 St., Chicago, IL 60629 Tel: 773-434-7919
LITHUANIA PLAZA 9921 S. Roberts Rd., Palos Hills, IL 60465 Tel: 708-599-9866
KUNIGAIKŠČIŲ UŽEIGA 6312 S. Harlem Ave, Summit, IL 60501 Tel: 708-594-5622
RŪTA 6551 South Cass Ave., Westmont, IL 60559 Tel: 630-964-7882
ALWAYS WITH FLOWERS 1138 B S. State St., Lemont, IL 60439 Tel: 630-257-0339
EURUS DELI 22 W. 535 Butterfield Rd., Glen Ellyn, IL 60137 Tel: 630-469-4290
BALALAIKA MUNDELEIN 368 Townline Rd., Mundelein, IL 60060 Tel: 847-556-6660
WONDERS OF NATURE 714 S. Buffalo Grove Rd., Buffalo Grove, IL 60089 Tel: 847-229-9450
BACK TO NATURE 303 E. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090 Tel: 847-520-7777
BOČIU MENĖ 14911 127th St., Lemont, IL 60439 (Dirba tik savaitgaliais)

Centrinio ofiso adresas:
8801 S, 78TH AVE, BRIDGEVIEW, IL 60455



Ruošia Nijolė Nausėdienė • El. paštas: nausediene@hotmail.com

MŪSŲ STALUI

Mėgstantiems aštriau

Aštrios vištų skrandukų salotos

Reikės: 1 sv vištų skrandukų, 2 svogūnų, morkos, šaukšto sojos padažo, acto, 5 šaukštų aliejaus, šaukštelio aitrriosios paprikos (Cayenne), šaukštelio kalendros, druskos.

Vištų skrandukus gerai išplaukite ir išvirkite kartu su lauro lapeliais ir keliais juodųjų pipirų žirneliais. Svogūnus nuvalykite ir supjaustykite plokiais pusžiedžiais, užpilkite actu ir marinuokite 20 minučių. Po to suverskite į kiaurasamtį, kad nutekėtų visas skystis. Morką nuskusite ir sutarkuokite stambia tarka (kaip kiniškiems patiekalams). Atvėsusius skrandukus supjaustykite griežinėliais. Skrandukus, morkas ir svogūnus sudėkite į dubenį ir apliekite sojos padažu. Ant viršaus užberkite druskos, kalendros ir aitrriosios paprikos. Keptuvėje įkaitinkite aliejų, užpilkite jį ant prieskonių ir viską labai gerai išmaišykite. Salotas sudėkite į indą su dangteliu ir per naktį laikykite šaldytuve.

Bulvės su česnakais ir aitrriosiomis paprikomis

Reikės: 2 sv bulvių, 8 česnakų skiltelių, šaukšto sviesto, 2 nedidelių aitrriosios paprikos ankščių, 2 šaukštų alyvuogių aliejaus, šaukštelio cukraus, šaukšto citrinų (gali būti žaliųjų) sulčių, druskos, juodųjų pipirų, muškato.

Bulves gerai nuplaukite ir virkite pasūdytame vandenyje 20 minučių. Išvirtas ir nukoštas bulves apliekite šaltu vandeniu ir nulupkite. Česnakus nuvalykite, pašalinkite paprikų ankščių sėklas, pipirus ir česnakus plonai supjaustykite. Didelėje keptuvėje įkaitinkite alyvuogių aliejų bei sviestą ir pakepinkite česnakus. Sudėkite bulves ir nuolat maišydami kepinkite ant vidutinės ugnies, kol jos įgis gražią auksinę spalvą. Įmaišykite aitrriosios paprikos, pagardinkite bulves druska, pipirais ir muškato. Citrinų sultis sumaišykite su cukrumi ir apšlakstykite bulves. Sudėkite į lėkštes, papuoškite žalumynais ir patiekite.

Aštri pievagrybių užkandėlė

Reikės: 1–2 sv pievagrybių, šaukšto sviesto, 5 šaukštų alyvuogių aliejaus, 3–4 skiltelių česnako, 2 mažų aitrriosios paprikos ankščių, šaukšto petražolių, šaukšto citrinų sulčių, druskos.

Šviežius, tvirtus pievagrybius nuvalykite sausa servetėle, iki pat kepurytės nupjaukite kotelį. Česnaką ir aitriąją papriką labai smulkiai supjaustykite. Įkaitinkite sviestą ir alyvuogių aliejų, įberkite česnaką ir paprikas ir kepinkite pusę minutės. Tuomet sudėkite pievagrybius ir ant vidutinės ugnies iš visų pusių kepinkite 5 minutes. Nukelkite nuo ugnies, įdėkite druskos, petražolių (šviežių ar džiovintų), įpilkite citrinos sulčių, išmaišykite ir patiekite. Viduje pievagrybiai liks beveik žali, o iš išorės bus apkepe. Šio patiekalo negalima ilgai laikyti, reikia iš karto suvalgyti.

Aštriosios vištų krūtinėlės

Reikės: 0,5 šaukštelio aitrriosios paprikos, 2 šaukštų saldžiosios paprikos, šaukštelio medaus, puodelio vandens, šaukštelio druskos, 2 vištų krūtinėlių, 4 česnako skiltelių, malto muškato, 1,5 šaukšto aliejaus.

Vištienos file (krūtinę perpjaukite į dvi dalis ir atskirkite nuo kaulų) perplaukite ir per naktį pamarinuokite šaldytuve. Marinatui sumaišykite medų, aliejų, aitriąją ir saldžiąją paprikas, išspausť česnaką ir žiupsnelį muškato. Šiuo mišiniu iš visų pusių aptepkite vištieną. Kitą rytą įdėkite ją į foliją išklotą skardą ir kepkite iki 475 °F įkaitintoje orkaitėje maždaug 20 minučių. Iškepusios vištienos iškart neištraukite, leiskite jai šiek tiek atvėsti orkaitėje.

Pastaba: Paprastai vištienos file kepama višada bus sausa ir kieta, todėl būtinai ją reikia pamarinuoti, ir tik tada kepti. Tokia mėsytė bus trapi, sultinga ir skani. Marinuojame ne tik vištienos krūtinėlės, bet ir kitas vištų dalis ar visą vištą, ma-



žus viščiukus. Marinatą gaminame iš aliejaus, „Lemon pepper“ (arba citrinos sulčių ir pipirų), žiupsnelio rozmarino, deginto cukraus, česnako ir, jei norime, aitrriosios paprikos.

Aštrūs meksikietiški sparneliai

Reikės: 4 sv vištų sparnelių, 2 puodelių aliejaus, 3 aitriųjų paprikų (arba šaukštelio sausų čilės pipirų,), šaukšto pomidorų pastos, 4 česnako skiltelių, žiupsnelio džiovintų raudonėlių (oregano), maltų juodųjų pipirų, druskos.

Sparnelius nuplaukite. Gilioje keptuvėje įkaitinkite aliejų ir juos apkepkite. Sudėkite į skardą ir kepkite orkaitėje dar 15–20 minučių. Paruoškite padažą: augaliniame aliejuje apkepkite sugrūstas česnako skilteles, sudėkite smulkiai supjaustytas papriką, pomidorų pastą, raudonėlius, druską, maltus juoduosius pipirus, viską išmaišykite. Ištraukite iš orkaitės sparnelius, sudėkite juos į puodą ir apliekite paruoštu padažu. Jei reikia, dar pašildykite ir patiekite.

PATARIMŲ MUGĖ

Šalin nuospaudas

Nuospauda – mažas gelsvas odos sustorėjimas ar suragėjimas. Kiekvienos nuospaudos viduryje susidaro kietas negyvos odos smaigalys, kuris įsiskverbęs į odą spaudžia nervo galūnę ir sukelia skausmą. Oda, esanti apie nuospaudą, parausta. Dažnai nuospaudas pavyksta išgydyti paprastomis naminėmis priemonėmis.

➤ Skausmingas nuospaudas padeda išgydyti bulvių kompresas: ant nuospaudos uždėkite tarkuotų bulvių košelės ir apriškite. Kompresą keiskite kas dvi valandas.

➤ Ant nuospaudos uždėkite citrinos žievelę ir apriškite (nuospaudas gydo baltasis žievelės sluoksnis). Kompresą palaikykite per naktį. Po kelių tokių procedūrų nuospauda lengvai atšoka.

➤ Paimkite raugintą agurką ir šiek tiek jį pašildykite, paskui iš agurko išpjaukite pailgą juostelę, minkštąją pusę uždėkite ant nuospaudos ir apriškite. Ši kompresą keiskite 2 kartus per dieną.

➤ Jei norite greitai pašalinti nuospaudą (odą aplink nuospaudą neužmirškite patepti vazelinu ar riebalais), į duonos minkštimą įlašinkite acto esencijos ir uždėję ant nuospaudos gerai pritvirtinkite pleistru. Ši procedūra skausminga, bet veiksminga.

➤ Nakčiai uždėkite svogūno griežinėlių, apibarstytą druska, ir apriškite marlės tvarsčiu. Pakartojus gydymo procedūrą keletą kartų, nuospauda atšoka ir nukrinta.



„Ugniniai“ šonkauliukai

Reikės: 2 sv kiaulių šonkaulių, 2 šaukštų pomidorų pastos, 1–2 šaukštų aliejaus, 1 šaukštelio aitrriosios paprikos, 2 česnako skiltelių, pusės citrinos sulčių, šaukštelio medaus ar deginto cukraus, druskos.

Šonkauliukus padalinkite kokio norite dydžio gabaliukais, nuplaukite. Tuomet iš eilės dėkite visas marinuoti reikalingas sudedamąsias dalis, išskyrus druską. Visą gerai išmaišykite ir 2 valandas marinuokite. Po to šonkauliukus įtrinkite druska, sudėkite į skardą ir kepkite iki 400 °F įkaitintoje orkaitėje 45 minutes.

Aštrus šokoladinis pyragas su slyvomis

Reikės: 8–9 slyvų, 320 g juodojo šokolado, 4 kiaušinių, šaukšto cukraus, puodelio miltų, aitrriosios paprikos (1 ankštės ir truputį Cayeno), šaukšto kepimo miltelių, lazdelės sviesto, 2 šaukštelių vanilinio cukraus.

Šokoladą susmulkinkite, pusę jo ištirpinkite garų vonelėje ar mikrobangėje. Miltus išsijokite su kepimo milteliais ir vaniliniu cukrumi. 2 kiaušinius ir dar 2 kiaušinių trynius (baltymų nereikės) bei cukrų išplakite plaktuvu iki putų. Smulkiai supjaustykite gabalėliais aitrriosios paprikos. Sudėkite miltus su kepimo milteliais ir vaniliniu cukrumi, ištirpintą šokoladą, likusį smulkiai sulaužytą (arba sutarkuotą) šokoladą, ištirpintą sviestą, įberkite žiupsnelį aitrriosios paprikos. Visą išplakite. Formą ištepkite sviestu ir sudėkite tešlą. Sudrėkinkite rankas šaltu vandeniu ir išlyginkite paviršių. Slyvas perpjaukite pusiau ir, pašalinę kauliukus, sudėkite ant viršaus. Kepkite iš anksto iki 375 °F įkaitintoje orkaitėje maždaug 35–40 minučių. Leiskite pyragui šiek tiek atvėsti, išimkite iš formos ir apibarstykite cukraus pudra. Labai skanu dar šiltą pyragą valgyti su ledais.

Kava su aitriąja paprika

Reikės: 2 šaukštų maltos kavos, 0,5 šaukštelio maltos aitrriosios paprikos, 2 šaukštų medaus, kelių gvazdikėlių ir baltųjų pipirų žirnelių, šaukštelio cinamono, 1,5 puodelio vandens, 0,5 puodelio pieno.

Sumaišykite kavą, gvazdikėlius, baltuosius pipirus, aitriąją papriką ir cinamoną, užpilkite vandeniu ir virkite variniame inde. Kol kava verda, pašildykite pieną ir ištirpinkime jame medų, supilkite į išvirtą kavą. Šis gėrimas puikiai sušildo. Tinka žiemos metu.

Pasinaudota įvairia literatūra



Advento – Kalėdų tvarkaraštis
Tėvų Jėzuitų koplyčioje Jaunimo centre

Gruodžio 24 d. 6 val. v. Bernelių – Piemenėlių šv. Mišios. Prakartėlės pašventinimas. Po Mišių – kalėdaičių laužymas ir bendruomenės pasveikinimas su švente. Kas dalyvauja Bernelių Mišiose, atlieka Šv. Kalėdų dienos pareigą.

Gruodžio 25 d. šv. Mišios 10:30 val. r. – kaip ir kiekvieną sekmadienį.

Sausio 1 d. 10:30 val. r. Šv. Mergelės – Dievo Motinos šventė. Katalikams privaloma.

Išpažinčių klausoma kiekvieną **sekmadienį nuo 10 val. r.**
Kalėdaičių galima įsigyti koplyčioje arba Jaunimo centre.

Ziono lietuvių liuteronų parapijos
Advento ir Kalėdinio laikotarpio pamaldų tvarkaraštis
2013 metų Kalėdinio laikotarpio pamaldos

Gruodžio 20, penktadienis, „Spindulėlio“ diena
– **12 val. p. p.** Kalėdinės pamaldėlės Spinduliukams ir jų tėveliams bei svečiams;
– **4 val. p. p.** Kalėdinis Spinduliukų koncertas ir šventė.

Gruodžio 22, Ketvirtas Advento sekmadienis
– **9:30 val. r.** Pamaldos anglų kalba su Šv. Komunija;
– **11 val. r.** Pamaldos lietuvių kalba su Šv. Komunija;

Gruodžio 24, antradienis, Kūčių vakaro pamaldos
– **5 val. p. p.** Šventinės Žvakių šviesos pamaldos su Šv. Komunija; pamokslai 2 kalbom; gieda choras ir solistė Hanna Spiroff.

Gruodžio 25, trečiadienis, Kalėdų ryto pamaldos
– **9:30 val. r.** Anglų kalba su Šv. Komunija; Kalėdinių giesmių giedojimas;
– **11 val. r.** Lietuvių kalba su Šv. Komunija; Kalėdinių giesmių giedojimas.

Gruodžio 29, sekmadienis, pirmas sekmadienis po Kalėdų
– **9:30 val. r.** Pamaldos anglų kalba;
– **11 val. r.** Pamaldos lietuvių kalba;

Gruodžio 31, antradienis, Naujųjų Metų išvakarės
– **5 val. p. p.** Tradicinės Naujų Metų sutikimo pamaldos anglų kalba.

Švęskite Šv. Kalėdas kartu su mumis!

Kun. Dr. Valdas Aušra, klebonas
Ziono lietuvių liuteronų bažnyčia
9000 S, Menard Ave., Oak Lawn, IL 60453
zionlithlutheran@aol.com, (708) 422-1433

Regina Juchnevičius, gyvenanti **Arlington Heights, IL**, pratęsė metinę „Draugo“ prenumeratą ir paaukojo 50 dol. Nuoširdžiai Jums dėkojame už paramą.

Klemensas Stravinskas, gyvenantis **Beverly Shores, IN**, pratęsė metinę „Draugo“ prenumeratą ir paaukojo 50 dol. Labai Jums ačiū už paramą.

Janina Mozoliauskas, gyvenanti **Lemont, IL**, kartu su metinės „Draugo“ prenumeratos mokesčiu atsiuntė 50 dol. Tariame nuoširdų ačiū už paramą.

Janina Čekanauskas, gyvenanti Westlake Vlg, CA, pratęsė metinę „Draugo“ prenumeratą ir paaukojo 50 dol. Labai ačiū už paramą.

Leonidas J. Ragas DDS, gyvenantis **Bloomingtondale, IL**, kartu su metinės „Draugo“ prenumeratos mokesčiu atsiuntė 50 dol. Nuoširdi padėka už paramą.

A † A
ONA (NINA) BUTKUS

Miela Mama ir Močiutė po trumpos ligos mirė 2013 m. gruodžio 13 d., sulaukusi 95 metų.

Gimė 1918 m. Kaune. Daug metų gyveno Čikagoje ir 1972 m. atvažiavo į Mission Viejo, CA su vyru a. a. Adolphu būti arčiau prie šeimos.

Ona mėgo skaityti ir bendrauti su draugais ir šeima. Ji buvo ypatinga šeimninė.

Nuliūdę liko: Rita Juškaitienė su vyru Jurgiu, anūkai Gre-gis, Andrius ir Andrea, proanūkės Anna ir Lija. Visi gyvena Californijoje.

Liūdinti šeima

A † A
VIKTORIJA ŽEMAITAITĖ
KUDIRKIENĖ

Po ilgos ir sunkios ligos, sulaukusi 93 metų, 2013 m. gruodžio 15 d. mirė ligoninėje.

Po karo kartu su savo vyru Valentinu gyveno Anglijoje, po to persikėlė į Torontą, Kanadoje. Atvykusi į Ameriką apsigyveno Čikagoje, Marquette Parke.

A. a. Viktorija buvo žmona a. a. Valentino.

A. a. Viktorija paliko savo sesers dukrą Onutę Kemežienę, gyvenančią Žvirgždaičių parapijoje, Šakių rajone, brolio vaikus, esančius Anglijoje ir tolimesnes gimines prie Bostono.

Velionė bus pašarvota ketvirtadienį, gruodžio 19 d. Švč. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčioje Marquette Parke nuo 10 val. ryto. 11 val. ryto bus aukojamos šv. Mišios. Po Mišių velionė bus palaidota Šv. Kazimiero kapinėse šalia savo vyro Valentino.

Nuliūdę artimieji

Vytautas J. Penkiūnas, gyvenantis **Annapolis, MD**, kartu su metinės „Draugo“ prenumeratos mokesčiu atsiuntė 50 dol. Labai ačiū už paramą.

Arvydas P. Paulikas, gyvenantis **Downers Grove, IL**, pratęsė metinę „Draugo“ prenumeratą ir paaukojo 99 dol. laikraščio leidybos išlaidoms sumažinti. Nuoširdžiai dėkojame už dosnią paramą.

Mindaugas L. Griauzdė, gyvenantis **Riverside, IL**, kartu su metinės „Draugo“ prenumeratos mokesčiu atsiuntė 50 dol. Labai ačiū, kad mus remiate.

Marija R. Žemaitaitis, gyvenanti **Los Angeles, CA**, pratęsė metinę „Draugo“ prenumeratą ir paaukojo 50 dol. Labai ačiū už paramą.

V. Butkys, gyvenantis **Toronto, Canada**, kartu su metinės „Draugo“ prenumeratos mokesčiu atsiuntė 60 dol. laikraščio leidybos išlaidoms sumažinti. Tariame nuoširdų ačiū už paramą.

Kęstutis Černis, gyvenantis **West Bloomfield, MI**, pratęsė metinę „Draugo“ prenumeratą ir paaukojo 50 dol. Esame labai dėkingi už paramą.

John Labanauskas, gyvenantis **St. Pete Beach, FL**, kartu su metinės „Draugo“ prenumeratos mokesčiu atsiuntė 50 dol. Nuoširdi padėka už paramą.

George A. Bobelis, gyvenantis **Clastonbury, CT**, pratęsė metinę „Draugo“ prenumeratą ir paaukojo 50 dol. Esame labai dėkingi už paramą.

PAS MUS IR APLINK MUS



Baniutė ir Romas Kronai sveikina mielus gimines ir draugus Šv. Kalėdų proga, linkėdami Jums viso geriausio bei laimingų 2014!

Sveikinu mielus gimines, draugus ir pažįstamus su Šv. Kalėdomis ir linkiu geros sėkmės Naujuose metuose!

Ona Čepelienė

Šv. Kalėdų ir Naujųjų metų proga, sveikinu visus savo gimines, draugus ir pažįstamus.

Elena Karaliūnienė

Sveikiname gimines ir draugus Šv. Kalėdų proga. Linkime ramybės, geros sveikatos ir linksmi sutikti Naujuosius metus.

Mindaugas ir Austė Vygantai

Jaunimo centro vakarienės metu vykusioje loterijoje laimėjo: 100 dol. – L. Gintautienė, Orland Park., IL; 150 dol. – V./R.Sinkus, Lemont, IL; 250 dol. – S. Žemaitienė, Cicero, IL; 500 dol. – Z. Baltramonas, Chicago, IL (250 dol. padovanojo Jaunimo centrui).

Sveikiname laimėtojus ir dėkojame visiems šios loterijos dalyviams.

Palaimintojo Jurgio Matulaičio misija

Šv. Mišių tvarka

Adventas ir Kalėdos

2013 GRUODIS

19 ir 20 d. – Bendruomeninis Susitaikymo vakaras (išpažintys) – 7 val. v.

24 d. Kūčių vakaro Mišios – 4 val. p. p. bažnyčioje;

Misijos Kūčios – 7 val. v. (registruotis iki gruodžio 22 d.);

Bernelių Mišios – 11 val. v. Ritos Riškienės salėje.

25 d. Kalėdų šv. Mišios – 10:30 val. r. Ritos Riškienės salėje.

27–28 d. Biblinė vaikų stovykla nuo 9 val. r. iki 5 val. p. p. Ateitininkų namuose.

Sausio 1 d. Naujieji metai – Mišios bažnyčioje 11 val. r. ir 6 val. v.

Mišių tvarka švenčių dienomis

Švč. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčioje
Marquette Parke

Šeštadienis, gruodžio 21 d.,

3 val. p. p. – Išpažintys

4 val. p. p. – šv. Mišios lietuviškai

Antradienis, gruodžio 24 d.

Vigil of the Nativity of the Lord

3:30 val. p. p. – Christmas Carols – Anna Pacek & family

4 val. p. p. – Mišios anglų kalba

5 val. p. p. – Kalėdų Mišios lietuviškai vaikams

Mišiose gieda vaikų pop-choras „Svajonė“,
vadovė Alina Šimkuvienė

11 val. v. – Bernelių Mišios

Gieda parapijos choras, vadovas Paulius Jankauskas

Trečiadienis, gruodžio 25 d.

Kalėdos – Kristaus Gimimas

9:30 val. r. – Mišios anglų kalba

11 val. r. – šv. Mišios lietuviškai

Švč. Mergelės Marijos Nekalto Prasidėjimo
parapijos Brighton Parke

(2745 W. 44TH St., Chicago, IL)

KALĖDINIS TVARKARAŠTIS

✱ Gruodžio 22 d. (4-tas Advento sekmadienis) 10 val. r. šv. Mišias atnašaus kun. Gediminas Keršys.

✱ Gruodžio 24 d. (antradienis) 9 val. v. Bernelių šv. Mišias atnašaus kun. Gediminas Keršys.

✱ Gruodžio 25 d. (trečiadienis) 10 val. r. Kalėdų ryto šv. Mišias atnašaus kun. Gediminas Keršys.

✱ Gruodžio 29 d. (sekmadienis) 10 val. r. Šv. Šeimos šv. Mišias atnašaus kun. Gediminas Keršys.

✱ Sausio 1 d. (trečiadienis) 10 val. r. Švč. Mergelės Marijos Gimdytojos šventės ir Naujųjų metų šv. Mišias atnašaus kun. Gediminas Keršys.

✱ Sausio 6 d. (sekmadienis) 10 val. r. Trijų Karalių šv. Mišias atnašaus kun. Gediminas Keršys.

Kiekvieną ketvirtadienį 8 val. r. kun. Gediminas Keršys
šv. Mišias atnašauja lietuviškai. Po pamaldų klausomos išpažintys.

Prasminga ir kilni kalėdinė ar naujametinė dovana –

„Draugo“ prenumerata!

Jaunam ar pagyvenusiam, JAV, Lietuvoje ar Kanadoje – užsakykite savo vaikams, tėvams, giminėms ar bičiuliams jau 104 metus leidžiamą, bet vis jaunėjančią „Draugą“.

Prenumerata metams – 150 dol., pusmečiui – 80 dol.

Kad toliau gyvenantieji laikraštį galėtų skaityti greičiau, siūlome internetinę prenumeratą (laikraštį pdf formatu, kurį galima skaityti internete arba atsispausdinus).

Internetinio „Draugo“ kaina metams – 115 dol.

Jūsų giminaičiai ar pažįstami neskaito lietuviškai? Užsakykite jiems naująjį mėnesinį laikraštį

„Draugas News“.

Jo prenumeratos kaina pirmiesiems metams – 35 dol.

Visais klausimais skambinkite į „Draugą“ tel. 773-585-9500.

Įdomių ir prasmingų 2014 metų su „Draugu“ ir „Draugas News“!

Namams pirkti paskolos
duodamos mažais mėnesiniais
įmokėjimais ir prieinamais nuomčiais.
Kreipkitės į
Mutual Federal Bank,
2212 West Cermak Road.
Tel. (773) 847-7747

Advokatas
VYTENIS LIETUVNINKAS
4536 W. 63 Street
Chicago, IL 60629
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)
Tel. 773-284-0100

THE LAW
OFFICE OF
ANDRIUS
SPOKAS



Traffic & CDL Violations / DUI
Criminal Defense / Record Expungements
Auto Accidents / Personal Injury
Real Estate / Civil Disputes
Kalbame lietuviškai • Priimame kreditines korteles
9 East Irving Park Rd. Roselle, IL 60172
Tel.: (630) 635-2385 www.spokaslaw.com

PRENUMERUOKIME
IR SKAITYKIME
„DRAUGĄ“!
773-585-9500
www.draugas.org